

# FOAIA POPORULUI

## Prețul abonamentului:

Pe un an . . . . . 4 coroane.  
Pe o jumătate de an . . . . . 2 coroane.  
România, America și alte țări străine 10 cor. anual.  
Abonamentele se fac la „Tipografia” H. Meltzer, Sibiu

Apare în fiecare Duminică

## INSERATE:

se primesc la **biroul administrației**, (str. Măcelarilor nr. 12).  
Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-ora 12 bani a treia-ora 10 bani.

## Din trecutul poporului român.

În cursul veacurilor României prin vitejia și înțelepciunea lor și-au câștigat de multe ori mari merite pentru creștinătate și omenime.

Unul din serviciile ce le-au făcut creștinătății voevozii români Șerban Cantacuzin și Duca Vodă, este purtarea lor la împresurarea Vienei prin turci la 1863, prin care au contribuit la mântuirea acestei mari cetăți creștine.

### Încunjurarea Vienei prin Turci.

În jumătatea a doua a veacului al XVII-lea Turcii purtară mai multe răsboaie cu țările învecinate, dar' cu toate sforțările, ei dau îndărăpt. Vigoarea de odinioară perise din sinul lor și pe la sfârșitul veacului, după mai multe învingeri strălucite ale armelor creștine, lucrurile le mergeau rău.

Una dintre cele mai mari lovituri asupra puterii lor a fost lovitura, ce li-s'au dat sub zidurile Vienei. Turcii ținându-se încă atât de puternici, încât gândeau, că vor putea să supună alte țări creștine, pe lângă cele-ce le aveau în stăpânire, rup pacea încheiată cu Germanii, la 1664 și voind să dea o lovitură de moarte împărăției Nemțești, se hotărăsc a merge prin Ungaria, asupra Vienei și a cuprinde aceasta cetate de frunte. Sultanul a încredințat cu comanda oastei pe Cara Mustafa. Acesta cu o oaste puternică de 200 de mii, sosi la Viena în 17 Iulie, anul 1683, și își întinse nenumăratele sale corturi în jurul orașului, începând a o bate cu tunurile.

În fața acestei mari oști turcești, în Viena abia se aflau 22 mii de bărbați înarmați, sub comanda viteazului conte Starhemberg. Aceștia se apărau vitejește, respingând asalturile și loviturile Turcilor, în decurs de două luni de zile, până pe la sfârșitul lui Septembrie. Dar' cu toate acestea era mare temere că vor fi zdrobiți și falnica cetate va cădea în mâinile păgânilor. De aceea împăratul Leopold ceru ajutorul regelui polon Sobiesky. Acesta făgădui ajutorul, dar' până

tăcū pregătirile, trecū multă vreme, așa că pe când sosi el în fruntea oastei sale de călăreți, Vienezii strîmtorați și în lipsa cea mai mare de proviant, erau să predea cetatea Turcilor.

Sobiesky, ajutat și de oastea împărătească, sfărîmă armia turcească, și Viena și întreaga creștinătate fū mântuită de o mare primejdie.

mânilor și cu deosebire a lui Șerban-Vodă și aceasta de sigur este o pagină frumoasă din trecutul nostru.

În privința aceasta foarte nimerit scrie istoricul nostru Xenopol:

»Ajutorul dat de Români Nemților fusese ascuns și nu strălucea la lumina zilei, ca acel dat de regele polon. Dacă însă el nu ar fi susținut în timpul încungiurării moralul și curajul încunjuraților, nu știm dacă regele Sobiesky ar fi avut ce despresura, atunci când târziu sosi cu armata».

### Domnii români la Viena.

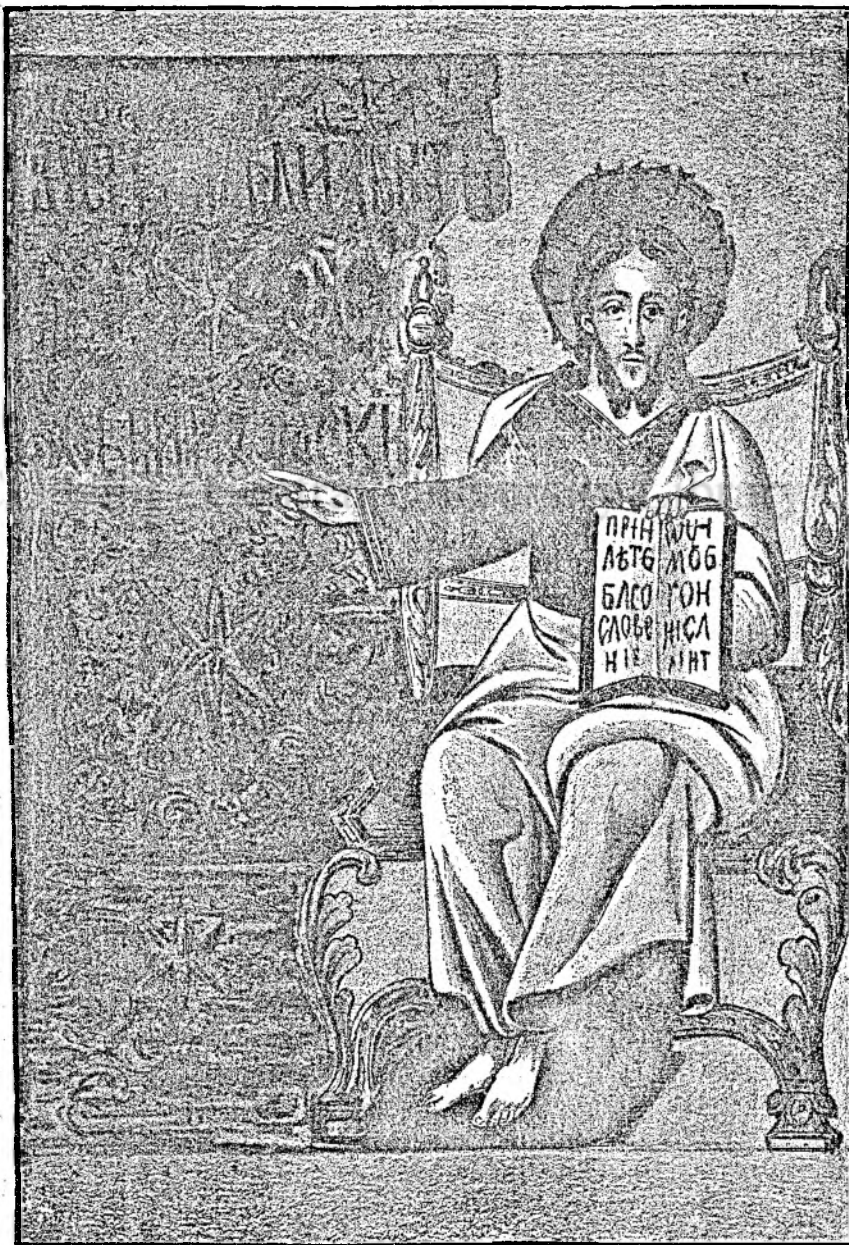
Șerban Cantacuzin, fiind Domn înțelept, avea de gând să îndrepte relele, de care suferea atât de mult țeara, dar' nu avu răgaz din pricina multelor răsboaie, ce purtau Turcii și la care era silit se iee parte și el.

Astfel fū silit să-și împreune oastea, dimpreună cu Duca-Vodă din Moldova, cu armia lui Cara Mustafa și să iee parte la încungiurarea Vienei. Șerban voia să scuture jugul turcesc, dar' la 1683 încă nu era destul de pregătit, ca să se poată împotrivi Turcilor și de aceea se supuse poruncii Sultanului. Amândoi domnii români plecară cu oștile lor și se întâlniră lângă Buda în Ungaria și apoi împreună cu Turcii merseră la Viena.

Aci Domnii Români făcură mari slujbe creștinătății. Inima lor era cu creștinii și de aceea vedem, că făceau tot ce puteau ca să-i ajute pe aceștia, deși prin aceasta se espuneau celei mai mari primejdii.

României au primit poruncă să facă un pod preste Dunăre, dar' ei înadins lucrau foarte încet, că doar va sosi oastea creștină. Podurile de preste Dunăre erau date în paza Românilor. Când nemții atacă aceste poduri, României făcură numai chip de împotrivire și încărcară tunurile cu paie, așa că nemților nu le făceau nici o stricăciune. Acest fapt îl mărturisește și istoricul de pe acele vremi, del Chiaro.

Șerban-Vodă ridicase în fața cortului său o cruce, pe care scrisese în latinește, limbă pe care Turcii nu o pricepeau, că el



Steagul oștirii munteneste la încunjurarea Vienei.

Sobiesky e preamărit ca »mântuitorul Vienei«, dar' alătura cu el trebuie să punem, ca mântuitori ai împărăteștii cetăți și pe d nii români, pe Duca-Vodă din Moldova și pe Șerban Cantacuzin din Muntenia, dar' cu deosebire pe acest din urmă, dimpreună cu oștile lor. Ei au stat, în toată vremea împresurării în legătură cu Nemții din cetate, înștiințându-i despre planurile Turcilor și însuflându-le curagiu. Dacă ei nu erau acolo, sau dacă țineau cu Turcii, Viena sē preda înainte de a sosi Sobiesky. Primejdia deci a fost încunjurată prin istețimea și curagiul mare a Ro-

ține cu creștinii. Un pașă turc era însărcinat să priveghieze asupra lui Șerban, dar' el totuș afla mod de-a să înțelege cu Nemții din cetate prin cărți. Aflând, că cei din Viena voiesc să închine cetatea, le trimise știrea prin un călugăr catolic, pe care-l ținu mai multă vreme ascuns în cort, că se se mai lupte patru ciasuri, căci în aceasta vreme Turcilor li-se va găta praful de pușcă și vor înceta cu focul. Și așa s'a și întemplat în chipul acesta zădărnind silințele Turcilor, cei din Viena susținură încungiuarea, până-ce sosi Sobiesky.

Astfel fu mântuită Viena, prin vitejia lui Sobiesky și prin istețimea lui Șerban Cantacuzin.

»Vitejia direaptă se biruiescă«.

Oștirea lui Șerban-Vodă la împresurarea Vienei a avut un steag, care se află în un muzeu din Dresda (Germania) și a cărui ilustrație o dăm în numărul de față. Pe steag în dreapta se află chipul Mântuitorului, zugrăvit după obiceiul din răsărit, șezând pe tron, în mâna stângă cu Cartea cărților deschisă, iar' cu dreapta arătând spre inscripția steagului, făcută cu slove cirile: *ВѢЖА ДІРЪВНА ЧЪ БІРІАЧКА*. (Vitejia direaptă se biruiescă).

Inscripția bine a prevestit, căci vitejia direaptă, vitejia crestinească a învins asupra păgânilor cutropitori.

## Crucea și Cartea.

Când muncitorul ars de soare, cu fața scaldată în sudori, privește un moment în dărâpt la lucrul început, se bucură de sporul său, sperează la un bun sfârșit și cu mai multă bărbăție își continuă munca, care poate îi este singurul sprijin.

Să bucură în adevăr, căci în lucrarea sa a avut multe piedeci de înlăturat, să bucură și sperează, căci ori cât de amenințătoare i-au fost valurile de până acum, le-a învins, le-a zdrobit.

Mulțumind lui D zău și ștergându-și fruntea părlită de soare cu mâneca cămeșei sale, se apucă de lucru cu mai multă bărbăție, afirmând prin aceasta, că faptele din trecut sunt mângăere pentru present și incurajare pentru viitor!...

Da, așa este dragii mei! Așa este atât la parsoanele singuratică cât și la societăți mai mari, la popoare.

Popoarele în timpul de acum au de purtat lupte grele, multe piedeci și greutăți au de înfruntat.

Cu deosebire poporul nostru are de luptat mult și greu, căci atacurile dușmanilor sunt îndreptate în contra fundamentului sau stâlpilor celor mai tari ai săi...

Și noi osteniți de luptă, dar' cu sufletul treaz, se stăm puțin, se privim în trecut, se ne luăm merinde pentru viitor.

Trecutul nostru e mare și frumos. Ne putem bucura, ne putem mândri cu el. Aceasta o putem face cu atât mai vărtos, cu cât stările timpurilor din trecut — pe cari până acum le-am învins — ne erau vitrege.

Dar' cu toate aceste noi am trăit și am înaintat. Aceasta e recunoscută de streini, ba chiar și de dușmanii nostri.

Și înaintăm și azi, pentru-că trecutul ne incurajează. Și vom înainta, căci prezentul e ca și trecutul, în ceea-ce privește lupta, iar' armata ne este oțălită și însuflețită.

Conducătorii armatei sunt vrednici de a-i purta destinele, căci în luptele de până-acum au câștigat praxă și îndemănare mare.

În loc de arme omoritoare, ei folosesc *armele științet și ale culturēt*, cari din contră și pe cei »morți« îi înviează.

Cu armele aceste este provăzută și armata, iar' manuarea lor o învață din vorbele și exemplele bune ale conducătorilor.

Trebue însă disciplină, ascultare și încredere neclintită cătră acești conducători

Atât grosul armatei cât și conducătorii ei, se iee de exemplu trecutul. Armata să asculte de conducători cu aceea încredere, cu care strămoșii noștrii au ascultat de conducătorii lor și atunci înaintarea noastră pe terenul cultural e asigurată.

Faptele mărețe din trecut sunt tot atâtea glasuri cari îndeamnă și încurajează muncitorul în lucrarea sa.

Însuflețirea cauzată de aceste fapte ne îndeamnă a zice: Înainte pe calea apucată, se nu pătăm memoria și vrednicia strămoșilor noștrii prin nelucrare.

Poporul și conducătorul se formeze un trup și un suflet, un gând și un scop și o voie să-i conducă și în viitor, căci astfel nizuințele noastre culturale vor avea succesul dorit.

Să nu așteptăm ajutor străin, ci noi între noi ca și strămoși noștrii, se ne ajutăm, se ne iubim împrumutat căci se zice: »Ajută-te Române singur că și D zău îți va ajuta« l...

Nu uita dragă Române, că toate cele zise aci le putem vedea, câștiga și întrebuița numai cu ajutorul *bisericei și școalei*,

*Crucea și cartea* sunt armele noastre!...

— Sob. —

**Întâlnire de Domnitori.** Marti în 15 l. c. a sosit în Ischl regele Angliei Edward, pentru a face vizită împăratului-rege al nostru, Francisc Iosif, care, cum știm, petrece vara acolo. M. Sa a mers înaintea oaspelui său până la Gmunden și apoi ambii domnitori au sosit împreună la Ischl. Regele Edward a fost primit cu mare pompă. A doua zi apoi a plecat la Marienbad. Să crede că întâlnirea aceasta are însemnătate deosebită.

**Părechea regală română** a plecat Vineri, în 18. l. c. de la Sinaia în străinătate. Regele va petrece un timp oarecare la băile de la Gastein.

## Serbări culturale.

Încă o zi-doue și se vor întruni în Sibiu adunările celor mai mari însoțiri ale noastre, adunarea »Asociațiunii« și a societății pentru fond de teatru. Să vor deschide porțile expoziției, se va inaugura primul nostru muzeu român de aici și se vor da celelalte serbări. Români din toate părțile veni vor se asiste la aceste adunări și festivități, ca și cari mai mari și mai frumoase noi nu am aranjat și

## FOITA.

### „Asociațiunea“ sau „Astra“ în Bihor.

Comit. Bihor, Aug. c.

Soarele, isvorul de viață și de lumină, apune... Câteva clipite se întunecă tot împrejurul nostru... Inima noastră tresare, sufletul nostru se îngrozește: trecerea dela lumină la întunec e ca trecerea dela viață la moarte. Pentru cel slab și îmbătrânit moartea e un liman dorit, dar' cel tinăr și viguros se îngrozește și de gândul morții. A muri fără a fi trăit acesta e un lucru nefiresc...

Dar' uite! Razele soarelui scăpătat se resfrâng pe cer, țesând un frumos covor purpuriu. Vântul își mișcă domol aripile și curentul aerului umflă covorul întinzându-l tot mai tare, tot mai departe.

Atins de boarea vântului își revii eară în fire și își crepi puțin ochii, ca omul care

se află în agonie. Te temi să-i deschizi mai tare, căci cunoștința ta se crede în întunec. Dar' prin crepătura aceea mică străbate o rază caldă, strălucitoare, care îți dă viață nouă și îți dă putere ca să deschizi ochii de tot. Lucru ciudat! Ochii cari cu puțin mai înainte păreau obosiți, acum nu mai voiesc să se mai închidă. Au zărit pe cer o stea luminoasă care i-a fermecat cu strălucirea ei.

E seară, o seară frumoasă de vară. Oasele și-s zdrobite de munca grea a zilei, frumosul clopot din turnul sfintei biserici dă semnalul de culcare, ție însă biet țeran român din țeara Bihorului somnul, acest vameș al vieții cum îl numește cel mai genial poet al neamului tău, nu voiește să-ți iee vamă. Tu șezi și mai departe pe lavița dela poarta ocolului tău și privești meditativ spre cer, Astăzi ai auzit cuvinte, cari ți-au zguduit inima din temelie. Astăzi ai luat parte — pentru prima-oară — la o adunare românească. Astăzi ai fost sub un coperis cu domni de român, cari te-au grăit cu dulcea numire de frate și ți-au vorbit despre o societate

românească, care lucrează pentru binele tău și al cărui nume poetic erte »Astra« sau Steaua.

Tot ce ai văzut și auzit tu astăzi, pentru tine au fost lucruri de tot nouă. Când ai plecat din satul tău spre frumoasa, comună românească Nojerid, unde era convocată adunarea despărțământului Orădan al »Asociațiunii« (Aug. 6 1905 st. n.) nici atât nu ai știut ce fel de adunare e aceea. Ai știut numai atât că va fi adunare românească și te-ai dus. Ai înfruntat căldura cea mare și colbul de pe drum și ai alergat la chemarea conducătorilor ței. Dar' după ce-ai auzit pe veteranul luptător dl Nicolau Zigre vorbind despre scopul Astrei, ear' pe simpaticul d-n Vasile Babi despre limbă, lege și moșie, — într'u atâtea te-ai însuflețit pentru neamul și națiunea ta încât fără nici o greutate ai băgat mâna în punga ta, de altfel de trei-ori legată și înodată, și scoțând o piesă de aur de 10 coroane te-ai înscris de membru ordinar al acelei societăți, despre care cu o zi mai înainte nici umbră de idee nu ai avut. Dar' așa se vede că la poporul român can-



vor veni și străini și se vor încredința că și noi Români ținem seamă de progresele culturale și că cu succes am pășit pe greul drum al culturii.

#### Oaspeții.

După toate semnele, serbările și expoziția va fi cercetată de foarte mulți vizitatori, atât de la noi, cât și din România. Când scriem aceste știri deja au început să sosească unii din oaspeți. Marea mulțime va sosi însă Vineri, Sâmbătă și Duminică. Tuturor acelor, cari vor sosi la serbări le zicem un Bine ați venit!

#### Mulțumita M. Sale.

Comitetul »Asociațiunii« a invitat separat la expoziție și serbări pe Majestatea Sa Regele, pe presidentul de onoare al »Asociațiunii« dl Alex. Mocsonyi, pe arhierii nostri, pe comitele și vicecomitele comit. Sibiu, prezidenții societăților noastre culturale, Academia Română etc.

La invitare Majestatea Sa, Prea-grățiosul nostru Monarch, a răspuns prin cancelaria de cabinet, mulțumind și anunțând, că fiind ocupat în alte părți, nu poate participa la serbări.

Pe ministrul ungar de culte îl reprezintă comitele suprem al Sibiiului.

#### Oaspeți distinși.

La serbări vor participa mai mulți oaspeți distinși, între cari în locul prim amintim pe Escelențiile Lor Metropolitanii nostri, Ioan Meșianu de aici și Dr. Victor Mihályi de Apșa din Blaj.

Escelenția sa Mihályi sosește Vineri seara la Sibiu cu o strălucită suită, iar Sâmbătă dimineața va celebra liturgia în biserica gr.-cat. de aici, cu mare asistență. Escelenția Sa își are locuința în casele părintelui protopop Togan. — Vor veni și miniștri din România.

#### La program.

În nrul trecut am publicat schițat programul adunărilor din 19—28. Aug. c. Joi a apărut în o broșură programul detaliat, pe care îl pot avea oaspeții, de la biroul »Asociațiunii«. Ca întregire la cele publicate, dăm din programul special următoarele:

dela e totdeauna gata de-a arde și mirele în ori-ce ceas poate veni, căci fecioarele nu vor fi adormite.

Sub impresiunea celor văzute și auzite privești bolta cerească. Văzând luceafărul apărând pe cer, fără voie te gândești la adunarea din Nojerid, după aceea gândul tău zboară cu patru decenii mai în urmă și asemeni mica societate, ce se strânsese atunci în jurul marilor arhierii Șaguna și Șuluțiu cu luceafărul de seară, care e cea mai frumoasă stea. Numai puțin timp rămâne însă luceafărul singur, căci pe cer se ivesc alte stele, mai mici, dar multe și toate împreună răspundesc întunecimea care amenința să înghițească pământul.

În tăcerea adâncă pare că-ți șoptește cineva în urechie: lumină din lumină! Adevărat de sentimente nouă și plăcute nici nu bagi de seamă, că încep a se ivi zorile și când îți cauți culcușul se-ți odihnești puțin truditul trup, primele raze ale soarelui îți luminează tața ta plină de duiosie și înțelepciune.

B.

Sâmbătă în 19 Aug. c. după ședința primă a »Asociațiunii« va fi inaugurată expoziția la orele 12 din zi, iar după prânz la 2 oare va fi banchet festiv, în sala dela »Gesellschaftshaus«.

La inaugurarea expoziției vor putea lua parte numai membrii »Asociațiunii« și persoanele invitate, ear' pentru publicul mare expoziția va fi deschisă la orele 9 a. m. Expoziția va fi deschisă în fiecare zi de la 9—12 a. m. și 3—7 d. a.

La ședința festivă a secțiilor, Duminică la orele 4 d. a. afară de conferențele dlor Dr. Sextil Pușcar (despre Cipar) și Silvestru Moldovan (Cheia Turzii), se va ceti o conferență — la locul întâiu, trimisa de illust. dn. Alexandru Mocsonyi.

Afară de cele două reprezentații teatrale ale lui Moș-Ciocârlan, se va da Marți seara în 22 c. pe scena muzeului piesa Fântâna Blanduziei de V. Alexandri, când va fi și inaugurarea scenei.

Miercuri, după conferența directorilor băncilor române, la orele 11<sup>1/2</sup> va ținea dl D. Lăpădatu o conferență despre »Politica de discount«. — Seara va fi concertul »Societății Corale Române Carmen« din București sub direcțiunea dlui D. C. Kiriak, în sala »Unicum«, cu un program bogat.

Joi se vor ținea conferențe (vor-biri) publice în sala festivă a Muzeului. Va vorbi dl. Lupaș și alții.

Vineri se va da în teatrul orășenesc piesa »Necinstiții«.

## DIN LUME.

### Tratările de pace.

Lumea așteaptă cu încordare știrile despre mersul tratărilor de pace între încredințații Rusiei și Japoniei, în Portsmouth.

Până acum încredințații s'au înțeles asupra a trei puncte, sau mai bine zis, Rușii au primit cele dintâu trei cereri ale Japoniezilor, anume:

Rusia recunoaște influința și poziția deosebită a Japoniei în Coreea, dar' se rămână și pe mai departe stăpână în Coreea familia domuitoare de acum.

Rusia și Japonia, amândouă se retrag din Manciuria, care rămâne și pe mai departe în stăpânirea Chinei și deschisă pentru toate popoarele în privința comerțului și industriei.

Calea ferată spre sud dela Carbin asemenea trece în posesiunea Chinei.

Conferența de pace se continuă, dar' acum sosesc delegații la cele mai grele puncte. Anume Japoniezii cer despăgubire de războiu și cedarea insulei Sachalin — cereri, pe cari Rușii nu voiesc să le îplinească. De aceea se crede, că tratările de pace se vor întrerupe, dar' poate se se înceapă de nou mai târziu.

În timpul tratărilor de pace pe câmpul de războiu e liniște.

### România și Grecia.

De când Românilor macedoneni le-a dat Sultanul drepturi, bande de Greci, conduse de oficeri din Grecia fac mari cruzimi contra lor. Din cauza aceasta în București și în alte orașe s'au făcut demonstrații contra Grecilor, iar guvernul României a protestat la puteri contra acestor acte ticăloase, puse la cale din Grecia. România va purcede mână în mână cu Bulgaria contra machinațiunilor grecești în Macedonia.

### Știri mărunte.

Ministerul radical al Serbiei, Stoianovici a abzis și a fost încredințat tot el cu formarea noului cabinet.

În Norvegia s'a făcut votare de popor cu privire la noua stare de lucruri. Marea majoritate a poporului a aprobat prin voturile sale despărțirea Norvegiei de Svedia.

### Dela băile din Mercurea.

Compunătorul acestor rînduri cetind în oare-careva număr al acestei foi, între anunțuri, că în partea din jos a comitatului Sibiu lângă orașelul Mercurea, pe câmpul așa numit »Albele« se află băi de sare și de iod, cu efect vindecător la boale cronice, reumatice ș. a. ca unul ce suferiam, mă deciseiu a petrece câte-va zile în aceste locuri, iar' cuvântul trup s'a și făcut.

### Cununa de grâu.

Multe și frumoase datine sau obiceiuri avem noi Români. Un obicei frumos e și facerea cununei sau a crucii.

Când adecă economul sau gazda gată de secerat își face cunună sau cruce de grâu. Semn, că a gătat cu secerișul și aduce mulțumită Domnului. Crucea de grâu sau cununa, precum îi zic prin unele locuri, se face din spicele de grâu cele mai frumoase; se face în forma crucii sau a cununei.

Crucea de grâu se face afară la câmp și e dusă în sat de cătră un secerător, care cântă și chieue într'una împreună cu ortacii săi, în semn de bucurie, că au isprăvit cu acest tel de lucru. Cununa trebuie udată de cătră toți cei ce-i aud ori îi ved pe cei ce vin cu ea, de acea strigă la cunună:

Frunză verde de sălătă,  
Cununa (curuna) trebe udată;  
Frunză verde de alună,  
Adă apă la cunună;  
Frunză verde crastavete,  
Adă apă că mi sete.

Auzind oamenii vorbele acestea strigă du-le și cântându-le pe uliță, aleargă cu coțele sau cu cântile pline de apă și-l udă pe cei ce duc cununa. Asta se repețește tot așa până când ajunge cu cununa la gazda căsii, unde iarși îl udă de-a binele.

Pe cei cari nu udă cununa îi blastămă chiar, zicând:

Cine n'a uda cununa  
Să n'a jungă săptămâna!

Isprăvind cu toate, gazda căsii îi oaspetă, ca nici când altă dată. Cununa, și ea udată bine, e așezată pe perete în fața căsii, unde stă acolo toată iarna viitoare până primăvara, când în multe locuri e scuturată de grâu și grăul îl samănă, iar pe alte locuri o țin până la anul.

Grăul acesta și paiele sunt tare prețuite înaintea sătenilor și se pot folosi ca medicină, adecă sunt bune de leac la mai multe boale și nevoi, pentru-că e grâu curat și e din cunună.

(Rèv.)

Chimu.

Băile aceste sînt poate cele mai tinere din patria noastră, așezate însă în mijlocul câmpului și în bătaia vîntului au un aspect deosebit și nădăjduim că sub buna conducerea de acum a domnului arîndator Ilie Floașiu din Mercurea, pe rînd și repede vor ajunge la un bun renume.

Dintre naționalitățile ce mai vîrtos sprinjesc și cercetează scîlzile — două bazinuri — se disting Români. Ei locuiesc în odăi anume construite pentru oaspeți, în câte două încăperi destul de spațioase, cari costează lunar 24—32 coroane. Mai târziu și mai puțin. — Intre Mercurea și băi zilnic circulează de două-ori pe zi un omnibus, așa că ori-cînd și fără greutate oaspeții pot ajunge la celea necesare.

Mai este aicea ș'un restaurant arangiat modern aproape de gara băilor, în carele din cînd în cînd se aranjează câte o petrecere cu joc. Așa de pildă am avut o petrecere românească Duminecă în 30 Iulie st. n. în care mulți români din multe părți au participat. Îți era mai mare dragul să-i privești, căci tabloul era admirabil și admirabile erau unduțiile horei :

»Hora mîndră și frumoasă,  
Care inime descoasă«.

S'au încasat cu totul la aceasta petrecere 97 cor. 10 b. din care subtrăgîndu-se speșele de 61 cor. 28 b. a rămas un venit curat de 35 cor. 82 b. care s'a și depus la bancă, ca basă pentru formarea unui parc în jurul bisericii și a școlii gr.-ort. române din Mercurea.

Ceva înainte de petrecere la dorința subscrișului, grațioasa doamnă Paraschiva Floașiu, făcuse o lungă masă, comună pentru toți oaspeții băilor unde ni-s'a oferit, între sunetele muzicii, cea mai națională mîncare din munți, balmoșul românesc, pe care odinioară M. Sa Regele nostru cu mare laudă-l mîncase la Detunata din Munții apuseni.

N'a lipsit nici doina, care este sufletul poporului Român, țără deosebită de rang, căci în accentele doinei Romînilor este mult adevăr și mult sentiment și prin doină Romînilor se îngîna cu florile și privighitorile așa după-cum cîntă însuși :

Doină zic, doină suspin,  
Tot cu doină mă mai țin.  
Doină cînt, doină șoptesc,  
Tot cu doină viețuesc!

Și sînt pline pretutindenea văile și munții de doinele noastre. Prin colnice și prin lanuri, pe unde vibrează numai un suflet românesc răsună duios versul lor melodios ca un cîntec de priveghetoare.

Am însemnat cu deosebire: »a plecat Moșu la țeară«, »nu ța fost bade păcat« și »se duc oile se duc«, printre cere n'au lipsit nici toastele, cari ca și doinele, aprind în inimi focul sfînt al patriotismului, deșteaptă mila și sînt un puternic îndemn la fapte bune și la sacrificii.

Așa ne-am petrecut. Să de Domnul ca astfel de lucruri să nu fie rari în viața bolnavilor dela scalde, ear' pe doamna Floaș, care se poartă atât de prevenitor cu oaspeții, s'o trăiască Dumnezeu intru mulți ani!!

Isidor Dopp.

## Din America.

O veste îmbucurătoare ni se comunică dela frații nostri din orașul South-Sharon Pa, Nord-America. La inițiativa încă de mult luată de domnul

Vasile Greavu, fost învățător gr.-or. actual funcționar de bancă la marea bancă Americană »The Colonial Trust Co« (primul român la bancă Americană) s'a înființat în South Sharon o societate de ajutorare a membrilor bolnavi, numită »Societatea de ajutorare română« »Transilvania«, care este încorporată și autorizată de forurile înalte din Washington capitala Statelor Unite, cu sancționarea presidentului Teodor Roosevelt.

Membrii societății ținîndu-și Duminecă în 24 Iulie 1905 adunarea generală, au ales următorul comitet:

President: Vasile Greavu din Topârcea, vice-president: Ioan Ghenea din Făget, secretar-comp: Ioan Simtion din Sibiu, cassar: Nicolae Orlandea din Ruja, controlori: Ioan Tatu din Vecerd, Nicolae Doșu, Topârcea, Ioan Tutelea, Tăuni. Membrii în comitet: Nicolae Bârsan, Alțina, Spiridon Frățilă, Vecerd, Vasile Bogolea, Hetur, Ioan Onutz, Măgărei, Petru Constantin Ighîșdorful-român, Simion Păcurar, Coșeș, Ioan Braicu, Ighîșdorful-român.

În urmă s'a numit dl Dumitru Oros din Ighîșdorful-românesc de president onorific al societății și dl A. Adler proprietar din loc ca primitor ai banilor încasați spre a-i depune la bancă spre fructificare. Aceasta este a 5 a societate română din America, dorindu-i cu toții înaintare și prosperare.

Ar fi bine ca să se imiteze astfel de fapte și de ceialalți frați români flători în diferite orașe.

## Din Lechința.

Fiindcă e sezonul petrecerilor de vară, vă raportează despre o astfel de petrecere din părțile noastre, adevărată despre petrecerea din Lechința-săs., de oare-ce opidul Lechința este acela — deși majoritatea o formează Sașii, — unde ai noștri se adună din munți și din Cîmpie.

În vremile vitrege în care trăim și în vîlmășala cea mare de străini în care ne aflăm noi Romîni, Lechința este locul acela ales pentru noi cești de pe aici — unde ne aflăm ca acasă și unde putem resufla liber, căci și compatrioții noștri Sași, dacă găzduim la ei, ne primesc cu drag, ba încă sînt mîndrii că mergem la ei.

Petrecerea și de astă-dată a reușit foarte bine, fiind lume multă. Dintre st doamne mi-am însemnat următoarele: Aurelia Dănilă (Budatelec) Ana Pop (Visuia) N. Simon (Năsăud) Ana Filipan (Năsal) Aurelia Rațiu (Filpișul-mic) Emilia Groze (Herina) N. Juga (Arcalia) N. Vișa (Monor) Lucreția Baci (Feleac) N. Rotariu (Matei) N. Șuteu (Bungard) N. Mathe (Chiraleș) Maria Dănilă Cupșa (Feldioara) etc.

Dintre mîndrele domnișoare, cari toate păreau ca niște floricele, am observat următoarele: Emilia Păcurar (Ragla) Letiția Dănilă (Budatelec) Victoria Murășan (Cristur) N. Nechiti (Sebesul-de-sus) Letiția și Aurelia Rațiu, (Filpișul-mic) Elena Soponescu (Buda-

telec) Eugenia Filipan (Năsal) Măriuța Pop (Visuia) Rosalia Papiu (Uifalăul-săsesc) Lucreția Mathe (Chiraleș) Livia Rus (Sermaș) Maria Pop (Centea) Rosalia Moldovan (Oșorhel) și altele multe și mai mari și mai mărunte, pe cari — durere, nu le-am cunoscut.

Costumul național a fost bine reprezentat — după pauză, până atunci numai trei inșe au fost costumate. Aceasta eu nu o aflu de bine. De ce numai după pauză?

Damele cari dispun de costume naționale e mai consult să le îmbrace la începutul petrecerii, și nu târziu, cînd publicul e așa zicînd obosit. Costume au fost mai multe, însă nici unul nu după-cum ar trebui să fie, de oare-ce mi-au părut prea luxoase.

Costumul național trebuie după a mea părere — să fie făcut cât de simplu și ieftin și din material de casă. Din două puncte de vedere trebuie să fie astfel. De o parte, ca să ne cruțăm paralele, să nu meargă la străini, iar' de altă parte să dăm esemplu bun țerancelor noastre. Joljiul de iie și de fustă se poate înlocui cu pînză de casă lucrată fin, căci doară măestre sîntem femeile de așa ceva, iar' șurța și crătînța să fie din lîna curată, ne fiind cu altceva amestecată.

Intorcîndu-mă la petrecere mai amintesc, că sala de dans a fost frumos decorată cu verdeață. Dansul a decurs românește și conversația tot așa, ceea-ce servește spre onoarea aranjatorilor.

Ei, era să-mi uit că o domnișoară de ungar a participat la petrecere în costum românesc și minune, al ei a fost singurul între toate pregătit mai simplu. Exemplu bun pentru unele dame române, cari se rușinează a purta portul străbun, care e atât de frumos și fermecător, pe cînd străinele îl iubesc și se mîndresc cu el.

Ca încheiere zic: la revedere pe anul viitor în Lechința-săsească.

Marla din Cîmpie.

## Prețul bucatelor.

### În Sibiu.

În Sibiu la tîrgul de săptămîna din 15 August. c. au fost următoarele prețuri: Grâu per hectol. vechiu cor. 13—14.40, nou 12—13 cor; Săcară nouă cor. 7.40—8.60; Orz nou 7—8 cor. Ovăs vechiu 5.40—6.60, nou 5—6 cor. Cucuruz cor. 13—14.40. Crumpene 68—70 chlgr. 2.80—3.50 Oue 10 bucăți 44—57 bani.

### În Lugoj.

În piața Lugojului bucatele au avut săptămîna trecută următoarele prețuri:

Grâu prima calitate per hectol cor. 14.40 bani; grâu de mijloc per hectol. cor. 13.60 bani; săcară prima calitate per hl. cor. 12; săcară de mijloc per hl 11 cor. 60 bani; orz prima calitate 10 cor. 60 bani; orz de mijloc per hectol 10 cor.; ovăs prima calitate per hl 11 cor. ovăs de mijloc per hl 11 cor. 60 bani, cucuruz prima calitate per hl 16 cor. 20 bani, cucuruz de mijloc 15 cor. 60 bani; mazăre 40 cor. 48 bani; linte 60 cor. 48 bani; fasole 34 cor. 36 bani; cartofi 9 cor. 10 bani.

## PARTEA ECONOMICĂ.

### Cultura nucilor.

Avântul, ce a luat în timpul din urmă cultura pomilor, ne face a crede, că nici cultura nucilor nu va fi trecută cu vederea, cu atât mai vărtos, cu cât nucul întrece în multe privințe unele soiuri de pomi. În patria noastră, pe unele locuri, nucul a fost cultivat și până acum într'o măsură destul de mare și a adus cultivătorilor respectivi recolte îmbelșugate. De aceea credem, că nu va fi de prisos, ca se arătăm la locul acesta unele recerințe mai de căpetenie cu privire la cultura nucului.

Ca toți pomii, așa și nucul ne aduce folos prin fructele lui, cari se numesc nuci. Sâmburii de nucă se mănâncă sau numai așa în stare crudă, sau se întrebuițează la pregătirea unor aluaturi în bucătărie. Din sâmburii de nuci se mai poate fierbe și rachiu, sau se poate storce un fel de uleu, care e tare căutat în neguțatorie. Din frunzele și coaja cea verde a nucilor, se pregătește un fel de medicină. Lemnul de nuc e tare căutat de măsari, cari pregătesc din el tot felul de mobile scumpe. Frunzele de nuc se mai întrebuițează și la frecarea animalelor de casă, pe timpul de vară, ca se nu le prea molesteze muștele și țintarii.

Nucul nu prea e alegător în ce privește pământul de cultură. Lui îi priește atât în pământul lutos, cât și în petros, dar' mai mult iubește el pe cel văros din fața soarelui. Nucul nu prea iubește creșterea la un loc ca în pădure, ci mai mult iubește creșterea singularică. Curente de aer din apropierea râurilor mai mari de asemenea nu le prea iubește și în iernile prea geroase de multe ori îi degeră crengile mai tinere. Aceasta se întâmplă mai cu seamă din cauza măduvei sale prea mari, care prin îngheț și desgheț face de se uscă și lemnul. De aceea nu prea e cu scop, ca pe trupina nucilor să se facă tăieturi cu cuțitul, ca pe trupina celorlalți pomi.

Cultura nucilor se recomandă mai cu samă prin curți, în apropierea edificiilor economice și pe anumite locuri mai ferite, pe unde nu se mai cultivă și alte plante, de oare-ce cum coroana lui se face de tot mare, umbrește prea tare pe celelalte plante sau sămănături din apropiere și astfel le face de pier în timpul cel mai scurt. Nucul prin coroana lui cea mare apără edificiile de foc și orcane, ear' cultivat lângă grămada de gunoiu, împedecă evaporarea amoniacului pe timpul căldurilor prea mari.

În unele țeri nucii se mai și altoesc. La noi însă nucii se prășesc numai din sîmburi. Nucul nu prea iubește răsădirea cu alți pomi. Din cauza aceasta apoi trebuie cultivat stabil într'un loc. Spre scopul acesta se alege locul potrivit, în care se pun câte doi-trei nucii și locul se însamnă cu niște paruste. Pentru sămănat se aleg totdeauna nucile cele mai mari și frumoase, apoi acelea cari au căzut ele de sine din nuc. Înainte de a pune nucile în pământ, se înmoaie într'o amestecătură făcută din o parte apă și una de petrol, ca se nu le prea atace vermi.

Cu prilejul sămănatului sau al pusului, unii pun nucile sub niște lespezi de piatră sau cărămizi, ca se nu poată pătrunde cu rădăcinile prea afund prin pământ în jos, de oare-ce într'un asemenea cas se zice că nu prea rodește, ba se poate chiar și usca. Măsura aceasta luată față de pusul nucilor s'a adeverit a fi de prisos, dacă nu cumva chiar stricăcioasă, de oare-ce după-acelela se mai întărește și așa își face loc pe lângă lespede sau cărămidă și străbate prin pământ în jos.

Cele mai bune soiuri sînt acelea, cari să cultivă în patria noastră, de oare-ce soiurile aduse de prin alte țeri, de-o parte nu le prea priește locul, de altă parte, după câțiva ani și așa se corcesc de nu se mai pot deosebi de soiul, din care s'au tras.

Dacă nucul se cultivă în grădinile de pomi, atunci nucile se pun în straturi ca și ceilalți sîmburi de pomi, unde se lasă apoi câte trei-patru ani, până când adecă au crescut de se pot

răsădi. Cum am zis și mai sus, la nuc nu e prea bine ca se facem tăieturi prea dese cu cuțitul pe trupina lui, de oare-ce prin acelea îl espunem adeseori putrez rei. Dacă totuși sîntem siliți oare-cum a face unele tăieturi la crengile laterale de prisos, apoi aceasta trebuie se o facem numai vara, ear' locul tăiat trebuie uns îndată cu ceară de altoi, ca adecă să se poată tămădui până când dă frigul.

Chiar și pentru ceilalți pomi de grădină e vătămător a sbrătări poamele din ei, cu bucăți groase de lemne, petrii și paliți mai lungi, ear' ce se ține de nuc, aceasta e chiar stricăcios, de oare-ce pe măduva crengilor rupte mai ușor poate străbate gerul ca se le facă se degere peste iarnă. Nucile trebuie lăsate deci, până când se coc bine, atunci cad ele de sine sau le scuturăm, sau le culegem cu mână.

Gunoitul nucilor trebuie să se facă îndeobste pe toamnă, cătră sfârșitul lui Octombrie. Cel mai bun gunoiu pentru gunoiul nucilor e cel putred, care se pune în anumite canale anume tăiate pe deasupra rădăcinilor laterale. Gunoiul proaspăt și mustul de gunoiu nu e bun pentru gunoi, de oare-ce cel dintău conține anumite ciupercuțe de paraziți, cari se strecoară cu acela prin rădăcini în trunchiul nucilor și le cauzează curgerea de gumă, ear' cel de al doilea, adecă mustul de gunoiu, pentru-că le prea arde rădăcinile și prin aceasta le poate cauza o nimicire totală. Peste tot gunoiul nucilor nu se prea recomandă.

Se întâmplă une ori, că nucilor înainte de a ajunge la coacere, li-se îngrește coaja cea verde și cade jos. Aceasta provine dela un burete cu numele »marsonia juglandis«, care se strecoară cu mustul în trupina nucilor. Unii cultivatori de nuci cred în asemenea casuri, că nucul respectiv e prea gras. În asemenea casuri ne ajutăm așa, că gunoim nucii atacați de acei bureți cu var sau tenciuială (malter).

Între toți pomii de grădină, nucul are mai puțini dușmani, de oare-ce pe el nu'l atacă nici omidele, nici alți gândaci, din cauza mustului său

## VESELIA.

— Foita glumeată a »Foi Poporului«. —

### Țiganul și judele.

Bate-l doamne hoț de Brumă

Poreclit de rumâni Ciomă

Pentru lucru de furat

A ajuns la judecat

— Cum te chiamă? fii întrebarea

Judelui — ce-l judeca.

— Apoi știi eu cum mă chiamă?

Ce-ai să știi d-ta?

— Numele am să ți-l știu

Să te iau la protocol.

— Lasă-le la dracu găște

C'acolo-au fost în ocol.

— Bine, bine, dar' de nume...

— Nume? nume? cum mi pune!

— Și de câți ani ești tu cioară?

Nu mă face de ocară

Doar vezi, că eu nu-'s cioară!

— Auzi mei, de câți ani ești?

— Trebuie să nimerești

Că de-aceea ești primar

Să mă știi din călindar.

— Spune, unde ești născut?

— Unde mama m'a făcut

— Spune tu locul curat,

— Mama m'a născut în pat.

— Spune-mi dar' cum de ai furat,

De aicia ești citat?

— Cum am furat nu ți-oi spune

Că nu-'mi ești învățacel

Bagăte vr'un an la mine

Și te 'nvăț a fura bine.

— Măi țigane blăstemat

Eu te 'ntreb de ce-ai furat?

— De ce? nici nu mă 'ntrebă

Doar vezi bine dumniata

Că-mi trebuie să trăesc

Și n'am pământ să muncesc

— Vei robi trei luni de zile

Că tu esti om de rușine!

— Prea mult trei luni pentru găște

Domnule, ai și uitat

Că mai au pentru porci mari

Numa-o lună mi-ai fost dat?

Ce-'i mai scump, porcul sau găscă?

Dacă nici atât nu știi

Lasă-te de judecat,

Jude la ce să mai fii?

Chimu.

### Țiganul la naș-so.

Se sculă Țiganul de dimineață și plecă la naș-so doar' a mai ciordî ceva; întră în curte piș!.. piș!.. se urcă pe sală. Roti ochii în coace și încolo, și vèzù gura deschisă, ear' în pod niște carne atârnată la fum. Se acăța cioara pe gura podului, și hop, ca o pisică, în pod. Aci apucă cu mâinile de o căpățină de porc și întinde și snopește apoi se umflă țiganul voinicește, de gândeai că se rupe casa. Teiul cu care era căpățina atârnată se rupse și Țiganul puf! pe podină, care fiind veche se rupse și ea... Cât ai clipi Țiganul ținând încă căpățina în mână, se trezi în casă în fața lui naș-so, care își făcea cruce ca de altă arătare.



amar. Chiar și verminozarea nucilor obvine de tot rar. Are însă și nucul un dușman primejdios, care se numește »carpocapsa amplana.« Impotriva acestei insecte ne putem apăra mai cu succes atunci, dacă înainte de sositul iernii legăm împrejurul trupinei niste tolcere de sdranțe, în cari apoi se adună insectele numite și pe cari le ardem dimpreună cu acelea în foc.

Pentru a scuti coaja nucilor, precum și tăieturile făcute în decursul verei la coroană de înghețurile de peste iarnă, se recomandă îmblojirea acelor cu paie, prin cari apoi aerul nu poate pătrunde așa ușor.

Unii cultivători de nuci cearcă albirea acelor prin inmuiera lor în lapte de var sau înălbirea lor prin alte mijloace chimice. Dar' lucrarea aceasta s'a adevărit a fi nu numai de prisos, ci în anumite cazuri chiar stricătioasă, de oarece prin aceea pot să se infecteze încâtva chiar și simburii de nucă. Nucile trebuie lăsate deci așa, precum ni-le dă mama natură, cel mult dacă se spală cu apă ceva călduță după cules, dacă cumva au rămas prea mânjite pe coaja lor cea tare, de înrîurințele din afară. În anii mănoși nucii ne dau recolte îmbelsugate. Acestea nu trebuie vândute atunci îndată, de oare-ce nu prea au preț ci trebuie păstrate la un loc svântat, până către Crăciun, când putem face părare destul de frumoase, dacă avem și mai multe de vândut.

De oare-ce, după-cum am zis și mai sus, pentru cultura nucilor nu se recere un pământ de tot bun; de oare-ce el se mai poate cultiva și prin curțile mai largi, pe lângă edificiile economice, pe coaste și alte locuri mai ferite; de oare-ce el răsplătește din belșug în anii mănoși, pentru puțina grijă, ce o are cultivătorul cu el: ar fi tare de dorit, ca și economii noștri să se ocupe mai cu deadinsul ca până acum și cu cultura lui.

Ioan Georgescu.

## Un isvor sigur de înavuțire

sau  
**Stupăritul**  
de

George Malcan, învățător.  
(Urmare și fine).

Albina e și prevestitoare de timp.  
Când zboară bizăind și rotindu-se mereu,  
are să urmeze ploae.

Asemenea prevestește ploaie când  
aleargă îngrijată în jurul urdinișului și  
chiar în lăuntru sunt în neliniște. Timp  
frumos va fi totdeauna când ele își  
urmează liniștite rindul lor.

Sunt dator a vă mai spune și despre  
boalele albinelor!. Dar' sirguincioasele  
albine întocmai ca și oamenii muncitori  
și cumpătați la toate, sunt ferite de  
boale.

Sufere și ele însă de unele boale  
în casuri când nu le îngrijim cum se  
cere.

Cufoarea le vine din aer stricat și  
umed, din răceală, iernând în coșnițe  
friguroase și la loc de așa. Ca să le  
scutim de aceasta boală trebuie să pre-  
menim aerul din stupină peste iarnă  
cât mai des, vara însă și-l premenesc  
ele ventilând cu aripile, să grijim a nu  
suferi de frig ori umezeală, să le înlesnim  
cât de timpuriu sborul pentru curățire s. a.

Putrezirea puilor e o boală pe  
care o capătă stupii din lipsa de nu-  
tremânt, primăvara când pe timp frumos  
se înmulțesc de minune și urmează apoi  
timp îndelungat ploios și rece, când ele  
nu-și pot aduna nutremânt.

Stupul bolnav se cunoaște pe mi-  
rosul greu ce iese din el. E o boală  
lipicioasă și ca să nu se întinză și la  
ceialalt, stupul bolnav îl ardem cu  
totul, alt leac nu are. Pentru a feri  
stupul de aceasta boală trebuie să gri-  
jim să aibă nutremânt îndestulitor.

Mult v'am spus despre stupărit, dar'  
recunosc că multe ar' mai fi de spus;  
cele ce v'am spus însă cred că sunt  
îndeajuns pentru a putea înbrățișa cu  
succes acest ram economic.

De altă dată cât voi vedea că  
sfaturile mele vor fi urmate și vor da  
roadă ca sămânța căzută în pământ  
bun, atunci vă voi spune și cele ce  
au rămas de astă dată nespuse.

Ca de încheere vă dau să-mi des-  
legați o ghicitoare.

*Iubit Popor!*

De te-aș fi întrebat pe tine,  
Spune-mi ființa care zboară,  
Și ne dă atâta bine,  
Până și bani o comoară?  
Zău că tu n'ai fi știut!

Ei! de-acum o știi prea bine,  
Și pricepi ce-ai de făcut...  
Fă-te și tu cu albine,  
Iar de nu te-ai priceput  
Cetește tot dela început!

Lasă-ți toate la o parte...  
Lasă-ți și năravul tău  
Ce mereu îl ții la toate  
»Că nu's dela tatăl tău.«  
Astăzi lumea a 'naintat,  
Și-ar fi vai să stai pe loc;  
Tu cărui »Domnul« ți-a dat  
Să fii stăpân pe acest loc!

Locul tău e priincios.  
Pentru micile albine;  
De stupărit să fii doios  
Că-ți aduce mare bine!

## Școala pentru economia și industria de casă.

Se atrage din nou atențiunea on. public  
român, asupra »Școlii pentru economia și  
industria de casă«, proiectată de »Reuniunea  
femeilor române din Sibiu«. Școala se va  
deschide cu începerea anului școlar 1905/6.

Va funcționa deocamdată numai sec-  
țiunea economică a școlii. Instrucțiunea va  
cuprinde: a) învățământ practi: pregătirea  
bucatelor și a pâinei; conservarea legumelor  
și a poamelor; spălatul, călcatul și îngrijirea  
rufelor; curățirea și ținerea în ordine a locu-  
inței; grădăritul; confecționarea rufelor; b)  
învățământul teoretic: economia de casă, chemia  
bucătăriei, contabilitatea; igiena, îngrijirea bol-  
navilor; literatură română.

Elevele ai căror părinți sau îngrijitori nu  
sunt în Sibiu, au să locuească în edificiul  
școlii, strada Baier nr. 1 (edificiul Albinei).

Se vor primi numai eleve cari au îm-  
plinit 15 ani și au terminat cel puțin școala  
elementară.

— „Bună dimineața nașule, pin pod,  
că pe afară mă mănăcă câni“, zise Țiganul  
cam tremurând!

— „Dar' din cotro, măi faraoane, cu  
căpățina aia?”

— „Iacă nașicile măncați-aș gura! o  
găsi și eu prin podul Dumnivoastre și mă  
rog să 'mi-o lași până mai pe seară, s'o fierb  
la hăi danciuci, c'apoi, zău, și-o aduc înapoi.  
C, Popescu-Glâmbocel.

## Poesii populare.

**Din Bungard.**

Culese de Ioan Coman, june

Bădișorul meu cel drag  
Când mergi cu pușca 'n vînat  
Să te uiți să vezi un brad  
Să tai din el o felie  
Și să-mi faci o furcă mie,  
Când m'ajunge dor de tine  
Să-mi iau furca lângă mine,  
Când m'ajunge dor și jele  
S'o iau în brațele mele.

La grădina cu flori multe  
Să stergea mândra pe frunte  
Nu se stergea de călduri  
Ci se stergea de gânduri  
Nu se stergea de sudori  
Ci se stergea de flori  
Nu se stergea de obidată  
Să stergea de asudată  
C'o avut un puiu odată.  
Ș'o învățat-o sărutată  
Și a lăsat-o supărată  
Și a învățat-o a iubi  
Și a lăsat-o a dori  
Știi tu lele ce 'ți-am spus  
Asară coala din sus  
Să nu beai apă din tău  
Că-i muri de dorul meu,  
Să nu beai apă din baltă  
Că-ți va părea rău vreo-dată,  
Să nu nu beai apă din vale  
Că-i muri de supărare.

Nu stiu zilele mi's rele  
Ori muerile is cățele

Căci când două să 'ntălnesc  
Tot de mine rău vorbesc.

Cântă păsărica în vie  
Mândra moare de mânia  
N'am iubit-o ca să știe  
Să-i ție până 'n vecie  
Cântă păsăruica 'n laz  
Mândra moare de necaz.

De-ar fi mândra cât se ține  
N'ar mai fi frunză pe spine  
Dar' mândra-i numai cum poate  
Pe spini 's frunzele toate.

De a-și crește ca bradu în munte  
Noi iubi fete cu sute  
Oi iubi una săracă  
Când mă uit' la ea să-mi placă.

Măghierean de pe fântână  
Am mândră ca și-o lumină  
Cine-o vede sara în prag  
Moare după ea de drag.

Instrucția va fi exclusiv în limba română. Se va conversa însă și în alte limbi, îndeosebi în limba magiară și germană, dar numai în pauză și la masă. În timpul liber de după amiază elevele pot lua ore de pian, muzică corală, pictură, etc.

Taxele prescrise: 1. Fie-care elevă internă va avea să solvească o taxă lunară maximală de 50 cor., din care se vor achita spesele efective ale școlii, cu excepția remunerației instructoarelor, pe care o achită reuniunea din al său; când spesele efective vor fi mai mici, diferența se va restitui elevei. 2. Fie-care elevă externă va avea să solvească o taxă lunară de 40 cor., pentru care va primi și amiaza și ojină.

Taxele sunt a se solvi tot pentru trei luni anticipativ.

În cas că o elevă înscrisă deja întrerupe cursul fără motive acceptabile, e datoare a despăgubi reuniunea pentru fie-care lună a anului școlar cu câte 10 cor.

Elevele interne au să aducă cu sine; saltea (matrață, care se poate procura în Sibiu pentru prețul de 16 coroane), plapomă, două perini, două schimburi pentru pat, 1/2 duzină din rufele necesare, 6 ștergare, 6 ștergare pentru bucătărie, piepten, perie pentru cap, perie pentru dinți, hainele necesare. Șorturile pentru bucătărie și-le vor face elevele însele, dar șorturi pentru casă au să aducă cu sine.

Cursul se începe în mod regulat la 1 Septembrie n. și se termină la 31 Iulie n.

Informațiuni mai detaliate se pot primi dela conducătoarea școlii, domnișoara Veturia Papp, Sibiu, strada Baier nr. 1.

## Aiul sau usturoiul.

(Allium sativum).

Destul de cunoscut la noi ca plantă de mâncare, este originar din Sicilia. Toată planta și mai ales cățelul (bulbul) când a ajuns la maturitate conține: mucilag, pucioasă, un fel de ulei galben, foarte iute și mirositor, feculă și zahar.

Aiul este un stimulant energetic pentru stomac, activează mistuirea alimentelor mucilaginoase și vâscoase, mărește puterea organelor digestive și ușurează eșirea gazelor. Un mijloc simplu pentru a face să dispară în parte mirosul urât ce lasă, este să mănâncăm câteva fire de pătrânjel. Se poate întrebuița ca leac contra limbricilor, două sau trei fire de usturoiu ferte în apă sau lapte și îndulcite cu zahar, este o doctorie bună dată copiilor cu limbrici.

Când avem nevoie de a aplica un muștar, și nu avem la îndemână făină de muștar atunci se poate pune în locul lui o cataplasma făcută cu câte-vă fire de usturoiu, pisate și puse pe o cârpă, și apoi puse în locul unde voim, va face tot acelaș efect, iar dacă se lasă mai mult în acel loc, poate scoate o bescică ca și o viscătoare.

Usturoiul pisat aplicat mai mult timp pe o bătătură face să dispară une ori. Usturoiul cu toate că are atâtea daruri lecuitoare, trebuie să fie oprit de a-l mânca persoanele, cari au vre-o boală de piele, acei cari au pecingini, persoanele cari sufer de iritații de stomac sau de intestine, femeile cari alăptează copii, fiindcă strică laptele și dă colici copiilor.

Dr. C. An. Maerl.

## Bourul sau zimbrul.

— Vezi ilustrația. —

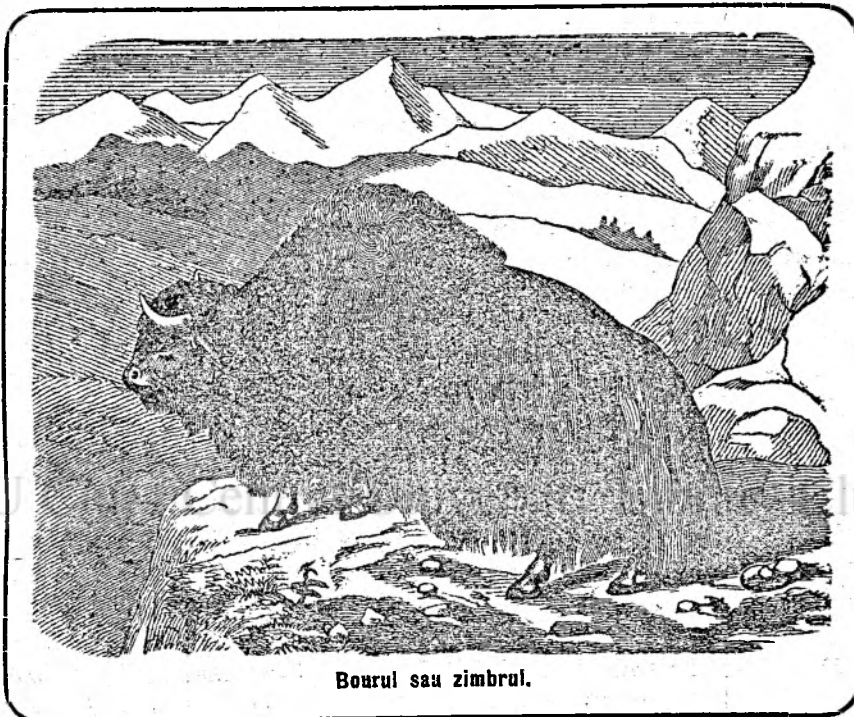
În un număr de mai nainte am amintit că prințul Hohenlohe a adus din Rusia câțiva bouri în pădurile sale din Ungaria nordică, voind ca să se prăsească de nou în Carpați acest animal.

Odinioară bourul sau zimbrul era răspândit în întreaga Europa de mijloc, așa și prin Carpații noștri, dar s'a estirpat. În Ardeal cel din urmă bour a fost pușcat în 1762 în munții Bărgăului. De atunci nu s'au mai văzut bouri pe la noi.

Dăm aci chipul bourul, a acestui interesant animal, asupra căruia făceau mari vânători strămoșii noștri și care figurează și ca reminiscență istorică pentru noi, fiind marca Moldovei un cap de bour.

## 37 de glume.

37 de anecdote și glume alese cuprinde cea mai nouă broșură din Biblioteca »Foi Pop« Nr. 6 cu titlul »Ris



Bourul sau zimbrul.

și veselie«. Cine vrea să rătă și să se veselească să-și procure negreșit aceasta broșură, cu atât mai mult, că prețul e bagatel, numai 20 bani.

Glumele și anecdotele sunt culese și alcătuite de cei mai buni scriitori populari de ai noștri, de vrednicii învățători Th. A. Bogdan, Chimu, Gavril Hordoan, A. Tutor, Em. Suciuc etc. apoi de Dr. Alexandru Vasilie, Silvestru Moldovan etc. cunoscuți cetitorilor noștri din »Foaia Poporului«.

Din Biblioteca »Foi Poporului« au apărut până acum următorii 5 nri, de cuprins variat și întocmiți anume pentru trebuințele poporului nostru, anume:

O parte din generațiunea mai tineră de astăzi nu numai că nu pune prețul convenit pe bucatele adunate, ci putem zice că pe unele locuri chiar le prădează, așa că de când se îmblătesc

Nr. 1. Din vitejiile poporului românesc. Nichita Balica de Silvestru Moldovan. Movila lui Burcel de V. Alexandri 20 bani

Nr. 2. Din literatura populară română. Doine și strigături. Culese de Nicolae Regman. 20 bani.

Nr. 3. Din lumea poveștilor. Găsitul, poveste de Emil V. Degan. Punga cu noroc și căciula fermecată, poveste

orientală, prelucrată de Silvestru Moldovan și Craiul Mateiaș și bătrânul plugar, anecdotă de Silvestru Moldovan. 20 bani.

Nr. 4. Pomăritul. (Sfaturi în formă de dialog), de Iustin Sohorca, învățător. 20 bani.

Nr. 5. Din trecutul omenimii Ulisse, regele din Ithaca, povestire istorică de Silvestru Moldovan. 20 bani.

Nr. 6. Ris și veselie. (Anecdote și glume.) 20 bani.

Nr. 7. În pregătire.

Fiecare nr. costă 20 bani, toate la oaltă 1 cor. 20 bani.

Cine vrea să-și facă cu spese puține și pe nesimțite o frumoasă bibliotecă, să-și procure aceste broșuri și cele ce vor urma. Bani se pot trimite de odată cu abonamentul la foaie.

## Felurime.

Vladivostok. După căderea Port-Arthurului cea mai însemnată cetate rusească în Asia răsăriteană e Vladivostok. Ea a fost întărită cu deosebire dela începutul războiului. Cetatea adevărată e înăunjurată cu trei zone, în unele locuri cu patru zone de întărituri, în cari la punctele mai însemnate sunt fortărețe, anume la nord 5, la sud 2. Garnizoana e de 85.000 feciori, cu 2000 de tunuri. Cetatea e prevăzută din belșug cu de-ale mâncării și cu muniție; 400 milioane de patrone pentru pusti stau la dispoziția soldaților.

Japonezii vor avea lucru greu, dacă vor să o cuprindă; ei au lipsă de o armată impresurătoare de cel puțin 200 mii de oameni.

## Găciturii

de

Ieldor Dopp.

(Urmare.)

10. Străgă Dobriță din costiță s'o apere de găini, că de ești nu i-e frică. (Kima)
11. Ce umblă prin casă și când te vede fuge? (Sovarecele)
13. Picurușu picură găvârșu în gaură. (Sovarecele)
14. Negru intră în cuhnă și roșu ese afară. (Kacul)
12. Văja, văja prin păis, sara trage la culcuș. (Serpelc)
13. Am un răstel rece și marea mi-o trece. (Serpelc)

14. Apa mă naște  
apa mă crește și când nu  
vêd pe tata mor. (Pestele.)
15. Vin afară din Târnava!  
(Pestele.)
16. Merge moșu pe cărare  
tot cu ace pe spinare. (Arnicul.)
17. Noaptea huhuește  
ziua se odichnește. (Buhă.)
18. E lungă  
nu-î furcă;  
e neagră  
nu-î țigancă;  
e albă  
și nu-î doamnă. (Târca.)
19. Din mine ese miere  
dar' iasă și venin  
eu sînt de mîngăere  
dar' sânt și de suspin. (Albina.)
20. Șede 'n casă  
și s'acață  
și vorbește  
ungurește. (Musca.)

## IV.

## Referitoare la arbori și plante.

1. Verde este iarna, verde este vara,  
când îl taie ca săcară. (Bradul.)
2. Am o casă cât o clăie. (Plouă.)
3. Am un purcel  
cu mațe de fier. (Socul.)
4. Lung și nu-î șerpe, verde  
și nu-î șopărlă, are unghii  
și nu-î mătă. (Rugul.)
5. Bute pe bute  
sus coadă de vulpe. (Trestia.)
6. Pasăre pistrue  
pe hărac se suie. (Fasolea.)
7. Am un țurțar  
de-ar avea un par,  
s'ar sui pe el  
până la cer. (Fasolea.)
8. De aici pân' la munte  
tot păduri așternute. (Holida.)
9. Dedesubt precure  
deasupra pădure. (Crumbenele.)
10. Dedesupt is ouă  
ear' deasupra flori. (Crumbenele.)
11. Mă dusăiu în pădurice  
aflai ouă de bobice  
luai nouă  
lăsai două  
ca bobicea să mai ouă. (Crumbenele.)
12. Mănăstire într'un picior,  
gâci ciupercă ce-î? (Ciupercă.)
13. Preste cap aducăți-o  
țugulică, țugăți-o. (Cămpă.)

14. Săcăita vai de ea  
șede într'un vîrf de nuia. (Albina.)
- (Va urma.)

## Știri econ., comerc., jurid., industr.

**Câmplana.** Să aduce la cunoștință, că s'a înregistrat firma băncii »Câmpiana«, instituit de credit și economii, cu sediul în Mociu și că institutul a început operațiunile regulate la 1 August n. a. c.

**Hemeiul.** Rosta hemeiului va fi anul acesta multumitoare în Ungaria. Culesul păstăilor se face în luna aceasta. În Germania roada va fi mai slabă, ca la noi. Prețul hemeiului va fi câte 50 chlgr. 200—220 cor. hemeiu de Galiția 150—160 cor.

## Dare de seamă și mulțumită publică.

## Din Benic.

Cu ocaziunea petrecerii de vară aranjată de inteligința română din Benic în 12 Iulie a. c. în favorul bisericii au binevoit a suprasolvi următorii domni: Reinbold Oliver 10 cor., Ioan Rusan, 1 cor., Nicolae Ruța, 1 cor., Petru Adreian, 1 cor., Petru Pascu, 1 cor., Ioan Vostinar, 1 cor., Stefan Pop, 40 bani, Eugen Radu, 1 cor., Antoniu Pop, 1 cor., Simeon Micu, 2 cor., Ioachim Totoian, Ioan Teculescu, George Muncus, Dr. Rubin Patița, jun. Andtian Oțoiu, fiecare câte 1 cor. Petru Raica, preot, 2 cor. Aureliu Hulea, 1 cor., Victor Oțoiu, 1 cor., Ioan Pavel 40 bani, Dr. C. Velican, 3 cor., Stefan Crișan, 3 cor., Moise Metes, 4 cor., Vrctor Muncuș, 1 cor. Isidor Raica, 1 cor., Nicolae Marcu 40 bani, d-na Marieta Dumitrean, 3 cor., Ioan Neagoe 50 bani, Petru Gruia 20 bani, Ioan Barbat, 1 cor. 40 bani, Aurelia Betecui, 3 cor., Oti'a Betecui, 1 cor., Iuliu Crișan, 1 cor., At. Mirza, 1 cor., Victoraș Ciungan, 2 cor., Alexandru Krafft, 50 bani, Ioan M. Betecui, 2 cor. Ioan Biau, jurist 1 cor. 20 bani, Nicolae Bretoiu, 1 cor., Emilian Frâncu, 2 cor., d-soara Vetrica Radeș, 1 cor., Ioan Aron, 1 cor., Vasile Avram, 1 cor. Ioan Cismaș, 4 cor., Ioan Anca, 1 cor., Augustin Comeș, 1 cor., Gavrilă Rațiu 3 cor., Etrem Rațiu, 2 cor. Seres Benjamin, 4 cor., Seres Eftira, 4 cor., cari și pe aceasta cale primească sincerile noastre mulțumite. Suma înratelor a fost 230 cor. din cari substrăgându-se spesele a rezultat un venit curat de 100 coroane.

Benic, în 13 Iulie 1905.

În numele comitetului aranjator:  
George Spătaceanu, inv

## CRONICĂ.

**Cătanele nu merg acasă.** Ministrul de resboiu a dat poruncă, că soldații, cari împlinesc la toamnă trei ani de serviciu în Ungaria, să nu fie lăsați acasă, până nu se vor face asentările, cari cum știm numai așa se pot face, dacă dieta votează numărul recruților. Când se va întâmpla aceasta, în starea politică încurcată de acum, nu se știe.

În Austria soldații vor fi lăsați acasă, deoarece acolo s'au făcut în regulă asentările.

**„Arcașul“.** Cu acest nume se vor înființa în conumele românești din Bucovina însoțiri sătești, pentru desvoltarea culturală a țăranilor români. Spre acest scop însoțirile »Arcașul« vor întemeia cabinete de citire, apoi tineretul va fi exercitat în regulamentul militar, cum și ca apărători la casuri de nenorocire d. e. în cazul unui foc etc. Cea dintăiu însoțire de felul acesta s'a întemeiat în frunța comună Cuciur-mare.

Comitetul țării ajutorează anual aceste societăți. Ne bucurăm, că frații bucovineni lucră serios pentru înaintarea țeranului nostru în cultură.

**Falsificatori de bani.** »Libertatea« scrie următoarele: O tovărășie de falsificatori de bani a fost descoperită în cercul Bradului. Un meșter cu numele Liviu Ianculescu, a fost deja prins de gendarmi, dar soțul ori soția săi încă nu. Faceau bani de câte 1 cor., și 5 cor., dar' proști de tot.

Căți încearcă acest meșteșug primejdios, toți cad prinși, și tot nu învață oamenii minte, ci totdeauna să găsec de cei ce încearcă, și în loc de bogăție, ajung — la temniță.

**Prințul Potemkin.** Din New-York se scrie, că zilele aceste a sosit acolo prințul rusesc Potemkin, fiul prințului după a cărui nume s'a numit vaporul cu matrozii resculaj la Odessa. Prințul a călătorit pe un vapor cu țeranii și muncitorii, pe cari-i-a dus el la America. El vrea să cumpere o mare moșie, care se fie asil pentru Rușii fugiți din patrie la America.

**Pentru abonații nostri din America.** Iubiții nostri abonați din America, pentru a încunfura ori-ce confuze, sunt rugați a trimite banii de abonament sau ori-ce alți bani, d. e. pentru comande de cărți etc. în pllc (cuvertă), adresată de-a dreptul redacției »Foil Poporului«. Pe pllc se arată că scrisoarea cuprinde bani și câți și în scrisoare se scrie adresa și comanda. În chlpul acesta putem să îndeplintim numai decât comanda. Modul de a trimite banii prin mijlocul bancarilor și băncilor, dă prilej la multe confuzii, la cari noi nu sîntem de vină. Rugăm deci pe iubiții nostri compatrioți din America, a da ascultare acestel rugări a noastre, în interesul lor propriu.

**Șerpi sugători.** Un ziar vienez povestește următoarele: Proprietarul unei moșii observă de câtva timp, că vacile sale, cari erau bine hrănite, dădeau foarte puțin lapte. Și servitorului îi bătu la ochi răgetul des al vacilor, mai cu seamă în timpul nopții și spuse aceasta stăpânului seu. Acum câteva zile vacile deveniră în timpul nopții iarăși neliniștite și începură să ragă. Servitorul aprinse felinarul și spre cea mai mare groază a să văzu, că mai mulți șerpi de diferite feluri și mărimi sugeau la țetele vacilor. Îndată servitorul făcu vânătoare asupra șerpilor, cari însă dispărură repede. A doua zi el scormoni gunoiul de lângă grajd în care s'au aflat peste treizeci de șerpi. De asemenea s'au găsit pe un deal de lângă moșie numeroși șerpi, cari au fost uciși. Se spune, că unii aveau doi metri lungime. Acum vacile dau lapte în abundență. (Rêv.)

**Cartea engleză: Românul americano,** atât de trebuincioasă celor ce sînt sau merg la America, a eșit în tipar în tipografia noastră în o ediție nouă, prelucrată cu îngrijire. Cartea, cum știm, e alcătuită de dl Victor Lazar. Prețul 1 cor., și 10 bani porto. se poate procura la administrațiunea »Foil Poporului«.



„Calicul“, A apărut earăș veselnicul „Calic“ din Sibiu, Nr. 8 din 1/14 August c. cu cuprins bogat și cu glume vesele și de ris. Eată unii articoli umoristici: „Mai am un singur dor“, parodie, „Redactorul Condeii“, „Gavrila pe patul morții“ etc.

Aceasta din urmă glumă e următoarea:

Greu bolnav zăcând Gavrilă  
D'odată îl prinde o milă  
De nevastă și copii,  
Pe cari îi lasă pustii.  
Îi adună-n jur de pat  
Și le zice desperat:  
Ertați, dragii mei copii,  
Că vă las în lume vii!  
Nevasta de altă parte  
Măturisind o dreptate  
Strigă fără pic de milă:  
Mori hodinit mă Gavrilă,  
Copii ce-i lași aci  
Ție n'au ce-ți mulțăm!

\*

**Bătăle între soldați și civili.** Duminica trecută s'a încins o bătăie sângeroasă în orașul Eger din Ungaria între civili și soldații din reg. de infanterie 5, care este compus mai cu seamă din feciori români. Era o petrecere într-o grădină și un soldat român a cerut la joc o ungueroaică. Aceasta n'a voit să meargă. Românul i-a tras o palmă. De aci a urmat încăierarea, în care civili au folosit cuțite, soldații baionetele. Venind soldații înarmați din casarmă și văzându-se primejdii, au tras foc în mulțime. Au fost răniți vre-o 8 inși; doi au murit. Un locotenent a fost greu rănit. — Se zice, că aceasta a fost izbucnirea urei, ce există în Eger între Unguri și soldații români.

\*

**Tren în flacări.** Pe linia ferată dintre Petrojeni și Lupeni (comit. Hunedoarei) s'a întâmplat o mare nenorocire. În un cupeu de cl. III. o servitoare Szabó Maria ducea o sticlă mare plină de spirt. Sticla s'a spart și spirtul a curs și în cupeul vecin, unde un călător Todor Gligor, l-a aprins din glumă. Focul a trecut în cupeul, unde era fata Maria și într'un minut s'a aprins ea și încă două femei. Fata, toată în flăcări a sărit din tren, lângă Livăzeni. Conductorul a oprit trenul, a fugit la fată și i-a rupt hainele de pe trup, dar de giaba, că ea a murit în câteva minute. Celelalte două femei, greu rănite, cum și ceilalți călători, au sărit spăriați din tren, care ardea cu flăcări. Un cupeu a ars scrum. Mai mulți au fost răniți. Paguba călei ferate este de 50 mii Coroane. Făptuitorul Gligor, văzând ce primejdie a făcut, a fost apucat de epilepsie (nevoie). — Eată ce face o glumă proastă.

\*

**Ștudenții la universitatea din Cluj.** Din anuarul universității din Cluj, apărut zilele acestea se vede, că numărul ștudenților în semestrul din urmă a fost 1982. Români au fost în număr de 228.

\*

**Descoperirea unui castru roman.** La Rucăr în România s'a descoperit un castru (tabără, loagăr) roman. S'au aflat acolo săgeți, săbii, bani și alte obiecte, toate de pe vremea Romanilor.

\*

**Omorât de tren.** Cantonierul (boacterul) Halmágyi a fost călcat de tren între stațiile Loamneș și Ocna-Sibiului și a murit îndată la fața locului.

\*

**Notariat public reg. în Făget.** În curând se va înființa în Făget notariat public regesc. Tribunalul din Lugoj și autoritățile comitatense au recomandat ministrului de justiție înființarea postului.

\*

**O întrebare.** Un abonat al nostru, dl Teofil Benția face următoarea întrebare: Toate galițele ne mor, li-să unflă gușa și să vinețește peptul, ear' veterinarul nu știe leacul de lipsă. Rugăm pe aceia, cari știu ceva contra acestei boale să ne împărtășească prin foaie. —

Responsurile le vom publica cu plăcere.

\*

**România ilustrată.** A apărut No. 7, din anul III, pe luna Iulie al revistei România Ilustrată de sub direcțiunea d-lui I. Rusu Abrudeanu, cu peste 60 ilustrațiuni și cu următorul bogat sumar: Cronica Lunei de Argus, Un nou succes al României (cu 22 ilustrațiuni și un fac-simile) de I. R. A. — Satiră (poezie), de Gr. Pătășcoiu Al. A. Bădărău (cu o ilustrație) de I. R. A. — Traian Demetrescu (cu o ilustrație) de Al. Antemireanu. Răbdare (poezie) de Ninetta-Tirgoviște. Doui luceferi apuși (cu 2 ilustrațiuni) de A. I. Ceremonia „Selamlıklului“ la Constantinopole (cu o ilustrație). Dorul meu (poezie) de M. Paciurea. Noul Parlament (cu 16 ilustrațiuni). Un banchet original (cu o ilustrație) de Dem. Ionescu-Zane. Români în străinătate, locotenentul Bucur Popp (cu o ilustrație) de Aliac. Institutul geografic al armatei (cu 8 ilustrațiuni) de C. D. Din trecutul neamului nostru de R. Femeia Română (cu 4 ilustrațiuni) de Ella Em. Savopol. Un prețios album de A. In groaza morții (nuvelă) de George Cair. Oamenii zilei: Mihail Iulian (cu o ilustrație) Erarhii bisericeii noastre, arhieriei (cu 3 ilustrațiuni) de Ortodox. Note din călătorie, prin Bucovina de Artur Gorovei. Popicarii din București (cu o ilustrație) de R. Necrolog. Carnetul lunei. Bibliografie. Abonamentul pe an lei 20. Redacția și administrația Strada Regală No. 1 București.

\*

**Limba spaniolă fără instructor.** Cu acest titlu a apărut în tipografia noastră, editat de F. Missler din Bremen, un manual românesc pentru învățarea limbii spaniole, neîncunjurat de lipsă pentru călătorii (emigranții) la Argentina. (America sudică). Se poate căpăta la F. Missler în Bremen (Bahnhofstrasse Nr. 30).

\*

**Filoxera.** În vilele comunelor Răhău, Cacova, Deal și Cărpeneș, aparținătoare comit. Sibiu, s'a ivit boala de viță filoxera.

\*

**Congres de studenți în Asia.** În Tokio, capitala Japoniei, s'a ținut un congres al studenților din Asia. Studenții au serbat deșteptarea Asiei, în urma învingerilor Japoniei. Un student chinez a salutat pe Japonezi, zicând că ei au să joace rol în Asia, asemenea Athenienilor de odinioară în Europa.

\*

**La fondul de 20 bani al „Reuniunii sodalilor români din Sibiu“,** pentru cumpărarea unei case cu hală de vânzare s'au mai făcut următoarele dăruiri: membru onorar al Reuniunii dl Pantaleon Lucaș, răscumpărând felicitările onomastice sale, a dăruit 20 cor.; membrii unei deputațiuni la cosistoriul din Sibiu în cauza alegerii de protopresbiter în Făgăraș, dnii Dr. Ioan Șenchea și Dr. Octavian Vasu, ambii adv., Ioan Dejenar, contabil (Făgăraș), Mihail Ganea, paroch, Ioan Stoica, inv. (Veneția inf.), Lazar Comșa, inv. pens. (Mândra), Vasilie Mușat, paroch, Galacteon Stelea, inv. (Sâmbăta inf.), Ioan Pop, paroch, (Sâmbăta sup. res.), Spiridon Mardan, paroch, Chirion Adămoiu, inv. (Sâmbăta sup. apus.) și Alexandru Popa, paroch (Lisa), fie-care câte 20 bani; Gustav Mätz, architect, 10 cor.; Iosif Magda, paroch (Feneș), 1 cor.; Ermil Borcia, tuncț. la „Transilv.“ Radu Ardelea, funcț. la „Albina“; Candid, Popa inv.; Oprea Steflea, vicenot. comit.; Dr-Lucian Borcia, adv.; Dr.-Lucian Balint, Dr.-Zenovie Gheaja, candid. de adv.; Dr.-Valer Tăbăcariu, conceptist financiar și Vic. Tordoșianu, ref. consist., fie-care câte 20 bani. —

\*

**La petrecerea din Avrîg.** Cu ocaziunea petrecerii arangiate de tinerimea română din Avrîg în ziua de sf. Ilie, 20 Iulie, 1905, au intrat dela următorii preștimateși oaspeți suprasolviri benevole, cărora le exprimăm și pe aceasta cale sincerile noastre mulțămiri: H. Fleissig, 5 cor. I. Căndea protopresb. 3 cor. 60 b. I. Stoichiția 3 cor. 20 b. I. de Preda, adv. I. Fanea, notariu, I. Roman, preot, câte 2 cor. N. N. 1 cor. 80 b. I. David, notariu I. Răduțiu notariu, câte 1 cor. 60 b. N. N. 1 cor. 20 b. R. Platoș, preot fam. Ferencz câte 1 cor. Dr. S. Segall, medic cerc., Ieronim Preda, director la librăria archidieceșană, D. Mandeal, preot, V. Maxim, preot câte 80

b. dna Nussbaun 60 b. V. Corcodel inv. Ana Postea câte 50 b. G. Postea 40 b. dșoara Ana Moldovan, Negruț Octavi, N. Frâncu, I. Iordache, I. Răduțiu, N. N. câte 20 b. L. Werner 10 b. Venitul brut e de 150 cor. 90 b. din care subtrăgându-se spesele avute, rămâne un venit curat de 51 cor. 28 b. care s'a predat bibliotecii școlare din loc. În fine aducem tuturor stimaților domni și doamne cari au binevoit a ne onora cu prezența lor, mulțumirile noastre. April 30 Iulie 1905.

Comitetul aranjator.

\*

Spre bucuria generală există încă în Sibiu multe neguțătorii de diferite branșe, cari prin serviciu absolut solid și atent, prin prețuri strict re ele și fără terguală, se bucură totdeauna de o vază tot mai bună.

Să nisum a înainta astfel de întreprinderi, căci avem garanța cea mai sigură a putea cumpăra tocmai acolo mai ieftin și articlii mai buni.

Ca una din cele mai cunoscute neguțătorii recomandăm unica parfumerie-specială Meltzer, strada Cisnădiei, edificiu Comandei de corp, mică ce e drept în privința spațiului, dar cu atât mai bine asortată și capabilă de prestațiune.

\*

**Fete cari au căutătură bătrânească.** Căpăta o căutare tinerească și proaspătă, dacă le ingrijim cu laptele de crastaveți veritabil englez al lui Balassa, derenum universal și cu totul nesticăcios. Acest mijloc în comparabil de trunșepe dă câteva ziledepărtează din față crețele, bubițele, pistruii și petele de ficat, dă obrazului un teint proaspăt atrăgător, fin și frumos. O sticlă 2 cor. Se poate căpăta în fiecare farmacie. Espedare postală priu farmacia lui C. Balassa, Budapesta-Erzsébetfalva. se ne păzim de imitații fără valoare. Deposit principal în Sibiu la farmacia I. C. Molnar.

32 2—2

## POSTA REDACȚIEI ȘI ADMINISTRAȚIEI

I. C. în Curt. mic. De la noi merge regulat, în pachet cu mai multe, la posta Kápolnok-Mănăstur. Grijă că cineva și-o ia dela poștă.

I. G. în Gronw.oh. Str. 108 (America). Trimitem așa cum zici. Inerat n'am primit. Foaia și cărțile engleze numai trimițându-ne banii, le putem espeda. Prețul de abonament și al cărților îl afii în foaie.

Pr. J. în Vla. „Călimdarul Poporului“ pe 1905 e în pregătire și am vestit, că va eși pe la sfârșitul lui Sept.

Ab. nr. 3342. Știrile le-am publicat; poezia nu merge.

Mih. C. comere. în G. În privința sării scrie la „Só nagy áruka“ în Sibiu. Lipsă de nutreț acum nu este; păstrează-l pe anul viitor.

Proprietar, editor și redactor responsabil  
Silvestru Moldovan  
Tiparul „Tipografiei“ Henric Meltzer.

## Institutul de cură din Sîrlia scalda Neuhaus lângă Cili

Isvor termic acrat cunoscut de mult, de 37° Celsins și isvor de apă feruginoasă, 397 m. preste nivelul mării, stațiunea ferată Cili, 8 ore dela Viena și Budapesta, 4 1/2 ore dela Agram, 5 1/2 ore dela Triest. Băi termice, cură de beut, băi electrice, masage, gimnastică svediană, electroterapie etc.

### Resultat de cură escelent

La boale de femei și de nervi, podagră, reumatism, suferințe de beșică etc. Tot felul de plăceri și distracții. Restaurante escelente, parc escelent, stațiune de poștă și de telegraf. Prețuri moderate. Director și medic de băi Dr. HIEBAUM. Informații și prospecte se trimt fără spese prin direcțiunea de cură. 90 10—10

Seson din 1 Malu până în Octomvrlle.

*Silvestru Moldovan*

**Pericole de vară.**

Cei mai mulți oameni consideră vara de cel mai frumos anotimp. Ea aduce mai îmbelșugat darurile naturii și ea aduce, ceea-ce e principal, la marea multime de oameni muncitorii zile de odihnă, de libertate. Cum așteaptă muncitorul spiritual, amplotul, învățătorul apropierea acelor zile splendide, care-i face posibil a părăsi odaia închisă și a eși în natura pompoasă, în pădurea aromatică, pe înălțimea maiestoză a dealului, a-și recrea trupul și spiritul și a aduna noue puteri pentru munca obositoare, consumatoare. Dar' părții mai tinere a omenimii vara formează o epocă din cele mai fericite.

Afară din școală, în laturi cu cărțile, liber! Când încep ferile școlare, acesta e gradul cel mai înalt de bucurie, ce poate să simtă tinerimea și ce efect binefăcător au vacanțele de vară asupra constituției tinerimii, pe care în timpul de față o folosește cu intensitate extremă. Fețele palide ear' se roșeser, pepturile mici se lărgesc, un simț bun cuprinde membrele tinere și tinărul cercetează școala cu bucurie nouă, mai mare, după-ce a gustat și ultima zi de vacanță. Dar' pe băieți îi amenință și mai multe pericole în decursul vacanțelor de vară, boale, cu deosebire de acele, cari în etatea cea mai gingașă pășesc în cea mai mare intensitate. Cu sutele mor copii viguroși în fiecare vară în minare de foale.

Contra acesteia un scut puternic formează nutrirea rațională a copiilor mici, ceea-ce se poate ajunge mai bine prin făina pentru copii a lui Kufek cu lapte. Făina pentru copii a lui Kufek este mai ușoară de mistuit în stomacul copiilor și formează un teren nepriincios pentru germeii boalei, fiindcă micșorează fermentațiunea în intestine. Făina pentru copii a lui Kufek în genere prin continutul seu nutritor face rezistența contra germeilor boalei întreg organismul și astfel și stomacul și intestinele. Cele mai multe minări de foale ating pe copii nutriți în măsură neindestulitoare și irațional. Baremi de n'ar lăsa din atențiune mamele acest mijloc probat de mult.

110 C 4 1-1

**Un domn sau domnișoară,**

care posedă (cunoaște) perfect limba română și maghiară și scrie cu mașina, află aplicare cu 1-a Septembrie a. c. în cancelaria subscrișului.

**Dr. Mátyás Lazar**

176 1-3

advocat.

Sibiu, strada Ureșului 11.

**Ucenic de boltă.**

Să caută un ucenic de boltă, de 13-14 ani, să știe scrie și ceti și după posibilitate limba germană; condiții favorabile. A se adresa la redacția »Foi Poporului« sau la subscrișul.

179 1-2

**Ioan Tatu.**

comerciant în Sadu (posta Nagydsznód).

**Cea mai bună îngrijire a părului**

află

**d a m e l e**

în salonul de spălat capul și frizat

**R. ENGBER, str. Wiesen Nr. 21.**

Tot acolo se pregătesc și lucrări de modiste. 172 1-3

**Prima capelă din Orăștie****CAROL GOGI** 173 1-1

va concerta Sâmbătă în 19 și Duminică în 20 August c. în restaurantul Pan-kiewicz din Sibiu.

Inceputul la 7<sup>1/2</sup> ore seara.

Cel dintâiu

**salon de corsete**

în Sibiu

Își recomandă depositul său bogat asortat de corsete gata, dela 2 cor. însus, cum și razime pentru pepturi și razime de șolduri, diverși articlii de reformă și articlii speciali pentru dame producere proprie, în deposit sau după măsură.

Pentru tinerimea școlară sunt cu doosebire demne de recomandat razimele pentru a se ținea drept, pentru anii 6-16

Corsete după măsură în cas de lipsă se gâtesc în decurs de 24 ore.

Să garantează potriveală neescepționabilă și purtare comoză.

Cu distinsă stimă

182 1-3

**Iosefina Orchanitzky**

Promenada Bretter, palatul Habermann.

**Catalog interesant**

bogat ilustrat despre oroloage, lanțuri, inele, oroloage de părete și reglatoare, mașine de scris și cusut, biciclete etc. la dorință primește gratis ori-cine.

159 3-5

M. RUNDBAKIN, Viena IX/1.

**Atelier fotografic de primul rang****VICTOR MYSZ****Strada Măcelarilor Nr. 6, vis-à-vis de hotel Meltzer,**

recomandă fotografii în execuția cea mai fină cu prețurile cele mai ieftine pe lângă serviciul cel mai prompt. 168 2-2

Atelier fotografic aranjat modern.

**Adunări festive în Sibiu.**

Nici un vizitator al sărbătorilor iminente să nu intrelase a se convinge personal despre capacitatea de prestațiune și soliditatea în general recunoscută a firmei cunoscută vrednică de laudă, prima și unica

**parfumeria specială Meltzer**

str. Cisnădiei, edificiul Comandei de corp.

Toți articlii pentru îngrijirea rațională și conservarea dinților, a pielii, a teintului, a părului, a bărbei etc. 178 1-

Specialist în perii de dinți, parfumului de batiste, atât în adustare mai simplă, cum și în cea mai fină, săpun de toaletă de toate speciile dela 5 fileri în sus până la 5 cor. per bucată. Toate săpunurile posibile, cremă, pudră, rumeneli, vâpșele de păr, ape de dinți, brillantine, legători pentru mustața, perli. Toți articlii de băi și călătorie.

Serviciu discret. Expedare postală zilnică.

**„R é p á t i“**

este perla tuturor apelor minerale, o beutură de cură și răcoritoare, care în urma compoziției sale tericite și gustului seu proaspăt, plăcut, se numără între apele de clasa primă ale continentului.

»R é p á t i« se valorează bine cu deosebire la boale de stomach, rinichi și intestine, la aprinderi de beșică, boale reumatice, anemie etc.

»R é p á t i« este apa favorită a meselor alese și este hotărît cea mai plăcută beutură răcoritoare.

Apa »R é p á t i« — pe lângă bunul seu gust și putere vindecătoare fără seamăn — ca apă foarte ietlină se poate recomanda ca beutură stabilă fiecăruia, care își prețuește sănătatea!

»R é p á t i« se află de vânzare în toate băcăniile mai mari și restaurante.

Representanța principală pentru Sibiu și jur: 164 2-5

**ADALBERT BARTHMES, Bahngasse Nr. 1.****George Schenker & Fiu**

Fabrică de spirt și deposit liber de spirt

Sibiu — Nagyszeben,

strada Rosenfeld Nr. 21 și strada Faurului Nr. 12.

Ofer rămânând liber, contra netto casa și dela fabrică sau deposit liber

34 14-

și anume per 100 litere-grade:

I-a rafinată 96% . . . cor. 160-  
II-a rafinată 96% . . . cor. 158-  
III-a rafinată 96% . . . cor. 154-

Spirt crud (articlu de făină) 90-91%, cor. 162-  
Spirt crud (articlu încins) 90-91%, cor. 158-  
Spirt crud (art. de crumpene) 90-91%, cor. 154-

Licheururi, rumuri, rachuri calitate obișnuită la cumpărare de 26 litre, 1 litră = cor. 1.

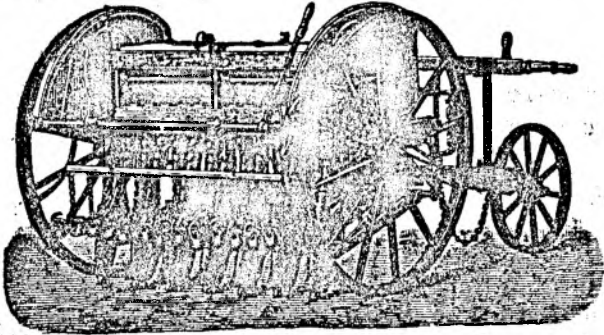
**Crumpene se cumpără aici întotdeauna.**



# ANDREIU TÖRÖK

fabrică de mașini economice

în Sibiu, Poarta Cisnădiei.



recomandă onor. domni agricultori:

„Titania“, în prezent cea mai bună mașină de sămănat în șiruri, simplă la manuire, forte și solidă de execuție, ușoară de mână și cu preț ieftin.

Triere de cel mai bun sistem în mare asortiment.

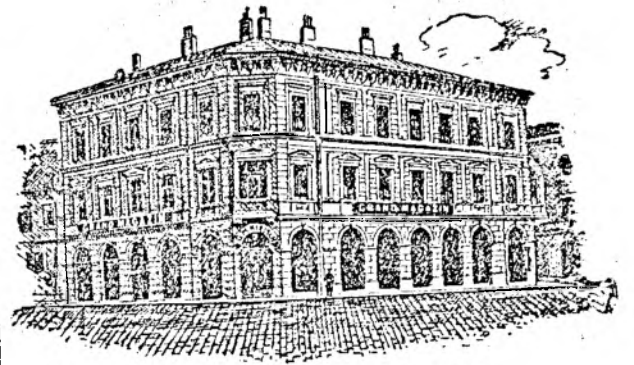
Prese (teasuri) de poame și struguri, mori pentru poame și struguri, mașine de tăiat nutrețul etc. etc. Mări cu 1, 2 și mai multe petri, mănate cu motori și vapor.

Representanța fabricii de motoare

## LANGEN & WOLF, Viena.

Cele mai bune motoare din lume, motoare original „Otto“, pentru benzin, petrol și gaz (cărbuni). 126 9—

Prospecte, desemnuri și preliminare de spese franco și gratis.



## GRAND-MAGAZIN

pentru

artici de modă și manufactură

### G. M. KLEISCH

Sibiu — Nagyszeben.

## Esposiție

181 1—3

de

haine de liturgie și prapori greco-orientali, gardine, covoare, coperitoare, linolen, modă de dame și domni, albituri pentru dame, șorțe, bluse, rocuri, umbrele și corturi, bastoane.

Cel mai bun

## sirup de smeură

per Kgr. 1.40, la 5 Kgr. 1.20

180 1—3

fără vas, se capătă în

### drogheria Morscher

Sibiu, str. Cisnădiei 34.

Negutătorie specială de lumini pentru biserici.

## Rudolf Henter

SIBIU — HERMANNSTADT — NAGYSZEBEN, strada Faurilor 7.

Își recomandă depositul său foarte mare și bine asortat cu

### lumini pentru biserici

de ceară și stearin

mai departe săpun pentru economia casnică, escelent, uscat, cu prețurile cele mai moderate și serviciu solid. 156 4—4

Cel mai bun izvor de cumpărare pentru revânzătorii.

Negutătorie specială de lumini pentru biserici.

500 lampe lucitoare!

10 lampe arcuite!

Pe Piața Hermann  
în Sibiu.

Stabiliment propriu de vapor și electricitate cu forță de 20 de cai.

1000 de locuri  
elegante de șezut!

## BIOSCOPUL lui NARTEN.

Cercetat și distins de repețite-ori de personaje înalte. Tot a doua zi cu program schimbat senzațional, între care evenimentele cele mai nouă, cum și scene comice și vesele și două lungi filmi de transformăție.

Din program este de amintit cu deosebire:

În 19 și 20 Aug.: Profesorul Tschernov cu caili sei dresați. — »Dornröschen«. — Băiații în ferii. — În 21 și 22 Aug.: Albinăritul, luări microscopice. — Alibaba și 40 de hoți. — Desertorul. — În 23 și 24 Aug.: Răpirea în automobil. — Princesa dispărută. — Băiatul Ardesiei în Italia. În 25 și 26 Aug.: Indianul și fermerul. — Cursă de luntre cu motor în Maroco,

Pe zi câte două reprezentații: dela 6—1/2, 8 și dela 8—1/2, 10 seara; în Dumineci și sârbători trei reprezentații, la orele 4, 6 și 8. 165 2—4

Prețul locurilor: Locul I. 60 fileri, locul II. 40 fileri, locul III. 20 fileri. Reprezentație de seara la 8 ore seara cu capela de musică bine provăzută: locul I. 1 coroană, locul II. 60 fileri, locul III. 30 fileri.

In fiecare Luni și Vineri seara: Seară Parisiană pentru oameni mari.

## Tu

pentru îngrijirea pielii, în special pentru a alunga pistrii și a avea o culoare delicată a feții, nu vei afla nici-când un săpun medicinal mai bun și mai cu efect, ca cunoscutul

### săpun din lapte de crin

al lui Bergmann

(Marca: doi băieți)

48 24—25

de

Bergmann & Co., Teschen a/E.

Să afli de vânzare, bucata à 80 fl. în Sibiu la:

Farmacia „la Ursu“, Piața-mare.

I. B. Misselbacher sen.

Gust. Meltzer, strada Cisnădiei și strada Gușteritei 25.

Prima fabrică transilvană de stearin, str. Cisnădiei.

În Sighișoara: farmacia W. Lingner.

## O farmacie

cu circulație anuală de 28.000 cor., este de vândut îndată din cauze familiare în condiții favorabile. Să poate prelua ori-când. Adresa spune redacția noastră. 162 3—5

## Să caută un măiestru covaci.

În comuna Săsciori (Sebeș), curat românească, în care este tîrg de săptămână, este lipsă de un măiestru covaci român, care are aplicație la astfel de măiestrie și știe toate lucrurile aparținătoare meseriei lui.

Doritorii au a să adresa dlui

Nicolae Răchitșian,

comerciant.

163 2—2



## Publicare de licitație.

Pentru edificarea școlii gr.-or. din Rod, protopresbiteratul Mercurei, se escrie licitație minuentă pe ziua de 21 August v., 3 Sept. n. 1905 la 2 ore p. m. 183 1-3

Prețul strigării e de 28932.97 cor.

Comuna bisericească dă năsipul, varul, peatra și cărămida, ale căror cost se detrage din suma de sus.

Licitanții au a depune un vadiu de 10% dela prețul strigării.

Condițiunile detaliate dimpreună cu planul și preliminarul de spese stau la vedere publică în cancelaria comunală din Rod în orele oficioase, unde se va ținea și licitațiunea.

Rod, în 1/14 August 1905.

Biroul comitetului parochial:

**Ioan Moga,**  
par., preș.

**Vasile David,**  
not.

Nr. 1417/905.  
not.

171 1-2

## Publicațiune.

Subscrisa primăriei comunale face cunoscut, cum-că cărcima comunală provăzută cu licență de cărcimărit se va esarēnda cu licitațiune publică în 8 Septemvrie a. e. la 10 ore a. m. la cancelaria comunală pe timp de 3 ani din 1 Ianuarie 1906 începēnd până în 31 Decemvrie 1908.

Prețul strigării 350 cor.

Doritorii de-a licita au de-a depune înainte de începerea licitațiunei un vadiu de 10%.

Condițiunile mai de-aproape se pot vedea la cancelaria comunală.

Dridiș, în 8 August 1905.

Primăria comunală:

**Daniă Șerban,**  
not. cerc.

**George Ciora,**  
primar.

## Concurs

la stațiunea cantor-învățătorească gr.-cat. Sărăuad (com. Sălagiu, p. u. Tasnád). La aceasta stațiune se escrie concurs până la terminul 21 Sept. n. 1905 asigurându-se următorul salar anual:

1. cvartir elegant și cu comfort și tot felul de superedificate economice în stare foarte bună;

2. salar bănesc: 500 cor. din repartție;

3. folosul în natură alor 15 jug. cat. arător și fēnaș, socotit la 200 cor.;

4. lemne și pășune în natură socotite la 16 cor.;

5. stolare: 84 cor. Total: 800 cor. leafă reală și sigură.

Concurenții au să se presinte la probă de cant în cutare Duminecă, ori în ziua alegerii (21 Sept.)

Sărăuad, 12 Aug. 1905.

Pentru senat:

**Georgiu Stanciu,**  
preșt, președinte.

175 1-1

Nr. 854/905.

177 1-2

## Publicațiune.

Comuna Veștem esarēndează pe calea licitațiunei publice, ce se va ținea în 27 Aug. 1905 la 3 ore p. m. dreptul de pășunat cu oi pro timpul de toamnă, iarnă și primăvară 1905/906 în hotarul interior al comunei. Prețul de strigare 800 cor.

Veștem, 14 August 1905.

**Aureliu Moga,**  
notar.

## Copii de școală

să primesc în cost și cvartir în condiții favorabile.

169 1-3

Saggasse Nr. 1.

Pentru tipar responsabil Hearie Meltzer.

## Scut pentru comercianți, aplicați și mușterii.

Pentru-ce trebuie să fie în fiecare neguțătorie o cassă națională de registrare? Fiindcă ea ofere fiecăruia scut. Comerciantul e scutit de perderi, cari se pot ivi la cumpărări cu numărar, vnzare pe credit, plăți a conto, spese, schimbare de bani și prin înclinarea spre lucruri necinstite a aplicaților în comerț.

Aplicatul în comerț e scutit, fiindcă nu-l poate atinge nici cea mai mică bănuială.

Mușterii sânt scutiți, fiindcă nu pot fi înșelați de servitoare etc.

### Urmările de aci!

Fiecare comerciant să-și procure fără aminare o cassă-națională de registrare ca să nu încunjure perderi.

Fiecare aplicat să caute condiție numai într'o astfel de neguțătorie, unde se află o cassă-națională de registrare, ca să fie scutit de bănuială.

Fiecare mușteriu să-și facă cumpărările numai în neguțătorii de acele, unde este o cassă națională de registrare, ca să poată controla servitoarele sale prin șecul liberat dela cassă și așa să fie scutit de-a fi înșelat.

Deslușiri mai de-aproape gratuite și cari nu obligă la cumpărare împărtășește cu plăcere

**Adolf Mazanek**

Representant național cash register Co. Ltd.

Odaie cu mustre strada Pintenului Nr. 2.

174 1-3

## Schimbare de neguțătorie.

Avem onoare a face cunoscut onor. p. t. public și onoraților nostri mușterii, că neguțătoria noastră de modă în str. Cisnădiei Nr 23 sub firma **Kathi Späck** o schimbăm și cu 1 August e. deschidem în

**Piața-mare Nr: 19 etajul I.**

un nou

„Salon de pălării de modă”,

ear' cu aceasta ocașiune delăturăm numele de față Kathi Späck (acum nevasta mea) și vom continua neguțătoria sub firma împrotocolată la tribunalul comercial

**August Gruber.**

Mulțumind pentru bunăvoința și încrederea, de care am fost părtași, ne rugăm ca să fim onorați cu aceasta și în noul nostru stabiliment. Nisuița noastră cea mai mare va fi, ca să o merităm în toată privința.

Cu distincă stimă

161 3-3

**AUGUST GRUBER și femela.**

## Institut de credit funciar din Sibiu.

Strada Pintenului nr. 2.

**Imprumuturi hipotecare pe anuități.**

**Scrisuri funciare,**  
scutite de dări.

ce să pot lombarda la banca austro-ungară, să pot depune la toate tribunalele ungare de stat drept cautiune și vadiu și ca cautiuni de oăsătorii militare.

**Depuneri spre fructificare.**

Dajdia la interesele dela depuneri o plătește institutul.

**Escomptare de cambii.**

**Avansuri pe efecte publice.**

**Credite de cont-curent**  
contra intabulări și altă garanță.

**Esecutarea**

de fiecare afaceri de bancă și de zarafie prin

**Cassa de schimb**

Sub condițiuni culante, mai cu seamă:

cumpărarea și vnzarea de efecte publice monete străine,

rēscumpărarea cupoanelor și efectelor sortate,

incasarea de cambii, checuri și asemnări,

predarea de asemnări și bilete de credit pentru străinătate,

ingrijirea de coale de cupoane.

luarea efectelor în deposit spre păstrare,

inchiriarea de resorturi de casse de fer

(săfe deposite), sigure contra incendiului și a spargerii, etc. 1 32-52

Informațiuni amenunțite să dau cu bunăvoință și fără spese.

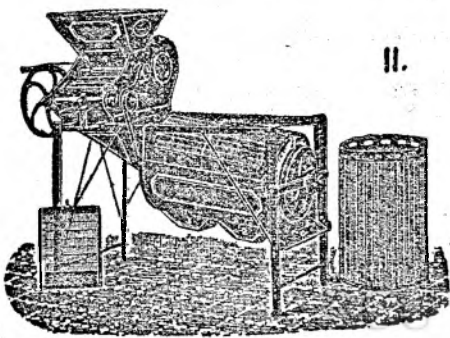
## Vindecarea deplină a boalelor secrete.

Să nu pregete nime într-o chestiune atât de gingașă a se prezenta odată în persoană pentru-că cu ajutorul instrumentelor speciale aduse din străinătate poți afla punctual locul, cauza, răspândirea și starea boalei, ori-cât de adânc ar fi boala înrădăcinată în organism. Pe baza acestei esaminări poți cu siguranță afla și calea, pe care ajungi la vindecarea răului, ceea-ce fiecare o poate face acasă fără de a-și împedeca ocupațiunile. Dacă cineva nu poate veni în persoană, atunci se-și descrie boala cu deamăruntul și după ce va fi esaminată va primi deslușirile de lipsă și leacurile trebuincioase pe lângă țineres în cel mai mare secret. În scrisoare pune marcă de răspuns. După încheierea curei scrisorile se ard sau la cerere expresă se retrimit.

Un astfel de lecuritor și curățitor e institutul special al drului Palócz, medic de spital (Budapesta VII. Kerepesi-út 10) unde cu bunăvoință și conștiințioasă capătă ori-cine (bărbat sau femeie) deslușiri asupra vieții seculare, unde i-se curăță sângele bolnav, nervii i-se întăresc, trupul întreg se eliberează de boală și sufletul de chinuri.

Fără conturbarea ocupațiunilor zilnice Dr. Palócz vindecă de ani de zile cu siguranță, repede și din fundament cu metoda sa proprie de vindecare și casurile cele mai neglijate, boalele de beșică, de țave, de tisticule, de șira spinării, de nervi, urmările onaniei și ale sifilisului, boala albă boale de sânge, de piele și toate boalele ce se țin de organele seculare femeiești. Pentru femei e sală de așteptare și futare separată. Consultațiunile le dă însuși Dr. Palócz dela 10 ore a m. până la 6 ore seara (Duminică până la 12 ore la amezai).

Adresa: Dr. PALÓCZ medic de spital specialist:  
Budapesta VII. Kerepesi-út 10. 18 20—



### Triere

— cu prețuri moderate. —

Eu dau și cu plătire în rate și atunci socotesc 6% interese.

— Liste de prețuri speciale la dorință. —

154 4—

**Carol F. Jickeli**

Sibiu.

## Ludovic Ferencz,

croitor de bărbați,  
Sibiu, strada Cisnădiei nr. 12,  
recomandă p. t. publicului  
pentru sezonul de vară

B 52—53

### noutățile

sosite chiar acum, pentru haine de bărbați stoffe englezești, franțuzești și indigene, din cari se execută după măsură cele mai moderne vestminte precum: Sacko, Jaquete, fracuri și haine de salon, cu prețuri foarte moderate.

Deosebită atențiune merită noutățile de stoffe pentru pardisiuri și „Raglam“, cari se află totdeauna în deposit bogat.

Asupra reverențelor confecționate în atelierul meu îmi permit a atrage deosebită atențiune a on. domni preoți și teologi absolvenți

În cazuri de urgență confecționez un rind complet de haine în timp de 24 ore.



## Casse de fer și oțel sigure contra focului



și spargării

pentru păstrat bani, registre și documente în toate mărimile și formele.

**Soliditate garantată.**

**Prețuri ieftine.**

Pentru edificiile comunale, de matriculă și parohiale cu prețuri reduse și pe lângă plătire în rate.

A se adresa la:

Prima fabrică trans. priv. ces. și reg.  
de casse de fer și oțel

a lui

181 9—

**A. G. ÖSZY, jun.,**

Sibiu — Nagyszében.

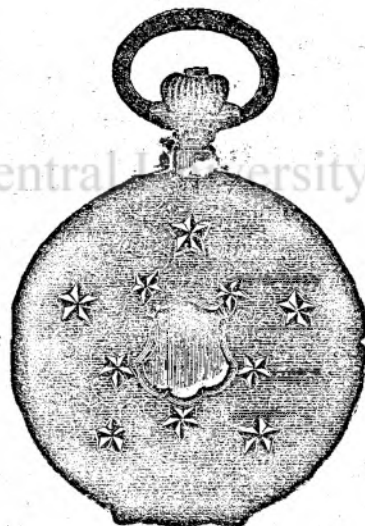
Depotul:

Plaza Hermann,  
pal. Habermann.

Fabrica:

Str. Măcelarilor Nr. 30,  
vis-à-vis de Catedrală.

Preț-curent ilustrat se trimite la cerere gratis și franco.



Nr. 2127 A.

Oroloage, obiecte de aur și de argint deposit dela fabrica

## Iulius Erös

Sibiu (Nagyszében) str. Cisnădiei 3,  
Cel mai mare deposit

din Transilvania dela fabrică, de oroloage, juvaecuri, obiecte de aur și de argint al lui Iulius Erös Sibiu (N.-Szeben), strada Cisnădiei nr. 3.

Toate obiectele de aur și de argint sunt probate și esaminate oficios și pe fie-care obiect este oficială vizibilă „marca“, afară de aceasta să dă garanță în scris despre veritatea fie-cărui obiect.

Prețuri-curante ilustrate se dau la cerere gratis și franco. 24 26—52

Nr. 2127 A. Orologiu de nickel, cu coperiș dublu, foarte masiv 7 cor. 50 bani.

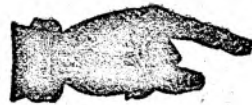
Șanțuri de nickel 50, 70, 100, 140 bani.

Șanțuri de argint 2 cor. 90 bani până la 10 cor.

Șinoare pentru orologiu, 20, 30, 50 bani.

## În atențiune binevoitoare!

Fiecare artist și specialist are ocașie de a putea alege un bun



Clavir,

Mignon,

Pianino,

Harmonium,

în salonul de clavire al lui F. A. Kauffmann și se recomandă cu căldură olavirele cu mecanică de repetiție cu deosebire acelor pianisti, cari știu prețul modul de joc foarte neted, ușor, favorabil în măsură mare pentru baterea și tehnica jucătorului.

Mechanica de repetiție este indispensabilă nu numai pentru ori-ce sală mai mare de concert, ci s'a dovedit și ca foarte durabilă și cu deosebire foarte rezistentă și contra influențelor esterne, »prafe etc.

În salonul de clavire al lui F. A. KAUFFMANN, Plaza-mare nr. 14. (în vechiul edificiu al comandai de corp), intrarea în Armbrustergasse.

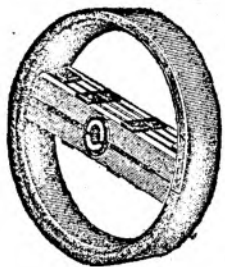
Sunt în toată vremea în deposit olavire folosite, trase de nou cu piele, și se iau reparaturi de specialitate de ori-ce soi în esecutiă cea mai solidă.

170 1—

Tot acolo

»representanța exclusivă« pentru Transilvania a firmei: F. Robert Reinhold, proprietarul mai multor distincții înalte și membru al comitetului școalei societății fabricanților de clavire din Viena.





## Disc de curea pentru materii de lemn,

patent Beran.

La espozitia internațională din Viena 1904  
distins cu medalie de stat.

*Economie mare în cumpărare.*

Fiecare disc se dă pe 4 săptămâni  
o o o pentru probă. o o o

*Descriere detaliată și liste  
de prețuri la dorință.*

Deposit de tot felul de articlii tehnici de  
fer, metal, glaje, asbest și cancin.

138 6—

**Carol F. Jickeli**  
Sibiu.

## Trei băieți

se primesc în franzelăria dlui Petru Moga,  
strada Poplăcii (Quergasse) Nr. 1. 411 2—3

## Bolnavilor

de lupus și de muschiu de piele  
le împărtășesc deslușiri gratuit, cum  
am aflat eu vindecarea mea.

91 18—19

**Marlenne Miohl,**  
Viena, V., Pilgramgasse 6.

Informații rog numai în limba germană.

## — Specialități de gumi —

veritabile parisiene, multe curiozități, discr. sorti  
mente de mustre p. duzină cor. 2.50, 3, 4, 6, cu  
capot (scurt) p. duzină cor. 3 și 4. 3 buc. modele  
foarte fine împreună cu listă de prețuri după trimi-  
terea de cor. 1.20 în marce postale, franco.

160 3—5

**M. RUNDBAKIN,** Viena IX.,  
str. Lichtenstein 23.



## Traverse, fer U

toate soiurile de fer în rude,  
tinichea,

țevi pentru conduct de apă din  
fer vărsat sau bătut, purtători  
de coridoare, țevi pentru  
umblătoare,

impletitori de trestie pentru  
stucatură, placi izolatoare de  
asfalt, pappă pentru cooperis

97 14—

la

**AND. RIEGER**

prima fabrică trans. regnicolară de mașini  
turnătorie de fer și metale, neguțătorie de  
articlii de ferărie, Sibiu.

## Mare menagerie în Târgul de lemne

Deschisă  
zilnic

dela 9 ore dimineața  
până  
la 10 ore seara.

166 2—3



La 4 ore d. a. și la  
1/8 seara

— mare —  
producție

și  
nutrirea animalelor.

Întrare cu prețuri moderate: Locul I. 40 fileri (20 cr.), locul II. 20 fileri (10 cr.)

Pentru numeroase cercetări se roagă

cu distinsă stimă

**DIRECȚIUNEA.**

Menageria rămâne numai până în 15 August c.

## Frideric Baumann,

Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 2,

recomandă cu prețuri ieftine

## novitățile de sezon

in

articli de modă, manufactură, albituri, de țesătorie  
și mărfuri mărunte,

între acestea: covoare, stoffe pentru haine de dame, bluse, ploiere  
și umbrele, articlii pentru bicicliști și turiști etc. etc.

## Deposit în comisiune

dela

țesătorie premiată a lui Ferdinand Baumann în Sebeșul-săsesc  
cu prețuri originale de producție cu bani gata.

Cu prețuri de deposit conform preț-curantului ilustrat singur veritabile

— albituri de lână originale normale —

de-ale prof. Dr. Jaeger,

din fabrica singur concesionată și premiată de mai multe-ori

W. Benger fi în Bregenz.

115 6—6

## Odată dat cu



## SĂPUN-SCHICHT

(Săpun cu semnul „cerb“ sau „chale“)

substituie datul de

**două-ori** cu săpun comun.

135 a 7—39

Săpunul-Schicht e cel mai bun și în folosință cel mai ieftin.